

**ARAUCO.**— Una sensible desgracia ocurrida en las playas de este balneario, costó la vida a la distinguida señora Laura Arrate de Prieto, esposa del médico cirujano, especialista en oculismo, señor Dr don Daniel Prieto, muy vinculado en Concepcion, donde residió muchos años.  
La señora Arrate de Prieto, que pasaba una temporada en Arauco, se encontraba tomando su acostumbrado baño a las 11 horas de la mañana de ayer. En la misma parte se bañaban otros veraneantes. El mar un poco agitado, debido al fuerte viento sur, no desanimó a los bañistas, los cuales en gran número nadaban, internándose algunos a regular distancia de la playa.  
Entre estos últimos estaban la señora Arrate de Prieto, el doctor don Juan Antonio Puga y otras per-

La señora Laura Arrate de Prieto

## encontró la muerte mientras se bañaba en Arauco

debido al cansancio que la agotó cuando estaba a alguna distancia de la playa

EL MAR AGITADO IMPIDIO QUE DESPLEGARA SUS CONDICIONES DE BUENA NADADORA. — ESTUVO EN PELIGRO DE AHOGARSE, TAMBIEN, EL DOCTOR DON JUAN ANTONIO PUGA. — CONSTERNACION QUE HA PRODUCIDO ESTA DESGRACIA. — LOS RESTOS DE LA SEÑORA ARRATE DE PRIETO SERAN TRASLADADOS A SANTIAGO

sonas. La señora de Prieto, que era una excelente nadadora, se internó bastante en el mar. Otra cosa hizo el doctor Puga que es, igualmente, un buen nadador.  
A causa de la agitación del mar ambos bañistas comenzaron a sentir cierto cansancio, no obstante ser la distancia recorrida, de poco esfuerzo para ellos con el mar normal. Ante esta situación, trataron am-

bos de regresar hasta la playa. Como el doctor Puga observara que la señora Arrate de Prieto estaba completamente agotada se acercó nadando hasta ella, y le gritó que se tomara de su hombro, a fin de tener un apoyo y llegar hasta la playa. Pero ya el cansancio habia hecho presa de la señora de Prieto, quien no entendiendo los gritos, y en la desesperación, se tomó de

los brazos del doctor Puga y lo imposible para seguir nadando. Cansados ambos se fueron al fondo e instantes más tarde reapareció el Dr. Puga en la playa completamente agotado, después de tragar gran cantidad de agua y haber atravesado por un trance difícil que pudo costarle la vida.  
Las numerosas personas que se encontraban en la

playa o bañándose trataron de prestar auxilios a las dos personas en peligro; pero el mar agitadísimo, impidió sus deseos. Varios trataron de internarse en el mar de a caballo, sin tener éxito. La fuerza de las olas derribó a varios ginetes y uno de los caballos empleados en los trabajos de salvamento se ahogó. Otras personas atendían al doc-

tor señor Puga que llegó se mi ahogado.  
Mientras tanto las fuerzas de las olas arrastraba a la señora Arrate de Prieto, en medio de la desesperación de todos los que inútilmente se esforzaban por arrancarla de la muerte. Varios jóvenes se lanzaron al mar y uno de ellos, el señor Marcial Lenz del Río, en un esfuerzo desesperado logró tomar el cuerpo de

la señora Arrate de Prieto, que ya habia perdido el conocimiento y llegar hasta la playa.  
Con la rapidez del caso se le prestaron los auxilios para hacerle volver a la vida; pero ya el caso era desesperante y minutos más tarde falleció en la misma playa la señora Arrate de Prieto.  
La noticia de la desgracia cundió con rapidez en Arauco y numerosas personas llegaron hasta la playa a obtener mayores detalles.  
Por uno de los trenes de la tarde llegó el esposo de la señora Arrate, doctor don Daniel Prieto, que se encontraba en Concepcion, donde pasa una temporada.  
Los restos de la señora Arrate de Prieto serán llevados a Concepcion, para conducirlos a Santiago, lugar de la sepultación.

En una de nuestras ediciones anteriores, dijimos que dentro de poco estaría en nuestra ciudad, el distinguido urbanista doctor Karl Bruner, quien llegaba comisionado por la Universidad de Concepcion para estudiar el plan de urbanización de la ciudad universitaria que se construye en el barrio La Toma.  
El doctor Bruner ha llegado a nuestra región y se encuentra pasando algunos días en el vecino Balneario de Tomé.  
En la mañana de ayer vino hasta Concepcion, y en compañía del secretario de la Universidad, don Félix Armando Núñez, recorrió detenidamente el barrio universitario, examinando la posición de las distintas construcciones, etc.  
Terminada esta visita el señor Bruner pasó a saludar al Intendente de la Provincia, don Renato Valdés, con quien departió largamente.

## El distinguido urbanista Dr. Bruner, visitó ayer el Predio Universitario de La Toma

En esta jira le acompañó el señor Félix Armando Núñez. — Hará el plan de urbanización de la ciudad universitaria. — Nuestra ciudad está bien planeada y no necesita de las avenidas transversales, nos dice. — Excelente impresión le ha causado nuestra plaza principal. — Hoy visitará la ciudad, acompañado del director de Obras Municipales

En la tarde, el señor Bruner conferenció con el Alcalde señor del Río, abordando algunos interesantes problemas locales.  
Momentos más tarde, tuvimos oportunidad de saludar al doctor Bruner y al preguntarle sus opiniones con respecto a la visita de la mañana, nos hizo las siguientes declaraciones:  
— Sin lugar a dudas, uno de los barrios mejores que pudo elegir la Universidad de Concepcion para hacer su ciudad, es el

del barrio La Toma. Allí alejada de la ciudad principal, los estudiantes podrán contraerse mejor a sus labores y, en lo que se refiere a mi trabajo, el plan de urbanización de esta ciudad se hace más fácil y se podrá realizar una obra hermosa.  
En la visita que realicé esta mañana acompañado del señor Félix Armando Núñez, me formé un concepto cabal de lo que corresponde hacerse y cuando converse con el Presidente de la

Universidad, Sr. Molina, estimo que llegaremos a un pronto acuerdo.  
Desde luego pienso diseñar algunas calles que den clara vista a toda la ciudad universitaria, la cual pueda ser dominada desde las calles de la población principal.  
Mayores detalles no puedo adelantarles, obra el particular, ya que primeramente, deberá conversar con el señor Molina.  
En cuanto a la ciudad de Co-

ncepcion, me ha producido una simpática impresión, ya que está admirablemente bien diseñada. En realidad en su distribución de calles hay muy poco que hacer.  
He sabido que existen algunos propósitos de hacer avenidas transversales, los cuales yo los estimo que están sencillamente demás. En Concepcion, no hay necesidad de estas avenidas que en ningún caso producirían ventajas para la ciudad. Por el con-

trario, yo estimo que una congestión de seis calles, como la que produciría una avenida transversal, sólo serviría para aumentar el tránsito en forma peligrosa, que originaría frecuentes accidentes.  
Pero sobre la ciudad, deberá imponerme en forma detallada en la visita que haré mañana (hoy) en compañía del Director de Obras Municipales señor del Castillo, con quien recorreré en la mañana, detenidamente, todos

los puntos de la localidad que merezcan interés.  
Una cosa me ha llamado especialmente la atención, y es la Plaza Independencia. En realidad, se trata de uno de los paseos más lindos del país. La distribución especial que tiene, le hace aparecer como si fuera cinco plazas a la vez, con su paseo central y los cuatro cuadros en las esquinas.  
Con estas palabras dimos término a nuestra entrevista con el distinguido urbanista, quien debió dirigirse a tomar el tren que debía conducirlo a Tomé.  
Como ya lo hemos dicho, en la mañana de hoy el señor Bruner vendrá a nuestra ciudad para visitarla detenidamente en compañía del Director de Obras Municipales, señor del Castillo.

Como estaba anunciado, en la tarde de ayer se reunieron en la sala de la Alcaldía, el intendente de la provincia, don Renato Valdés, el alcalde de Concepcion, don Alfredo de Penco, don Tomás Jones, el alcalde de Talcahuano, don Eduardo Schuyler, el alcalde de Tomé don Samuel Muñoz Larenas, ingeniero provincial, don Alfredo Silva, jefe del Tránsito de Concepcion, don Víctor Bahamonde, jefe del Tránsito de Talcahuano, don Jorge Becker, secretario del ingeniero provincial, don Raúl Bravo, y un delegado de la Prefectura de Carabineros.  
El señor del Río manifestó que habia solicitado la asistencia de todos los presentes para cambiar opiniones con respecto al tránsito en los caminos. En seguida hace una serie de indicaciones sobre el particular.

## El Tránsito de vehículos en los caminos SERA controlado estrictamente

Importantes acuerdos fueron adoptados en la reunión celebrada ayer en la Municipalidad. — Se reunieron funcionarios de nuestra ciudad, Talcahuano, Penco y Tomé. — Las góndolas podrán desarrollar una velocidad máxima de 40 kilómetros por hora. — En las ciudades y camino a Talcahuano sólo podrán ir 6 pasajeros de pie y ninguno en los otros caminos. — Las Municipalidades de Concepcion, Talcahuano, Penco y Tomé dictarán los decretos respectivos

A continuación usaron de la palabra todos los señores presentes, haciendo ver la conveniencia que existía en tomar algunas medidas nuevas y hacer cumplir en forma estricta las medidas acordadas anteriormente, a fin de evitar la consumación de desgracias en los caminos.  
Tras de algunas discusiones, se tomaron los siguientes

acuerdos:  
1.— Nombrar, cada Municipalidad, varios inspectores del tránsito, de acuerdo con el artículo 93, letra c del Reglamento del Tránsito en los caminos públicos.  
2.— Que los números de las góndolas sean colocados en la parte trasera del vehículo con un tamaño de 25 centímetros de ancho, por 10

centímetros de ancho para cada número, debiendo haber un espacio de tres centímetros entre cada uno.  
3.— La velocidad máxima para las góndolas en los caminos será de 40 kilómetros.  
4.— Las góndolas sólo podrán llevar hasta seis pasajeros de pie en las ciudades y en los caminos con pavimentos definitivos. En los

otros caminos no se podrá llevar ningún pasajero de pie.  
5.— A los camiones que deban transportar personas, sólo se les permitirá hacerlo previo un permiso especial de la Municipalidad. Además los camiones sólo podrán llevar, además del chofer, a tres personas como personal de servicio.  
6.— Cada Municipalidad

dictará los decretos respectivos para hacer cumplir los acuerdos a que se arribaron en esta sesión.  
Además de los acuerdos en un momento más arriba, se acordó no permitir que en los caminos, y en especial en el de Talcahuano, se haga aprendizaje de andar en bicicleta, lo cual se presta para que se

produzcan lamentables accidentes.  
Finalmente, se acordó que las carretas, carretones y toda clase de vehículos deben llevar su farol durante las horas de la noche, a fin de evitar los accidentes.  
Como ha podido verse, en la sesión de ayer en la Alcaldía, se tomaron importantes acuerdos relativos al tránsito en los caminos y llevados estos acuerdos a la práctica, los pasajeros de los distintos vehículos y en especial de las góndolas, gozarán de verdadera seguridad, ya que en las condiciones en que se viene haciendo actualmente el tránsito, con escaso control, sólo habrá oportunidad de lamentar accidentes que, como el del sábado pasado, cuestan la vida de una o más personas.

## LA CONCENTRACION DEL PERSONAL INSPECTIVO DE EDUCACION PRIMARIA PARA TRATAR SOBRE EL HERMOSEAMIENTO DEL BALNEARIO DE PENCO

SE EFECTUARA HOY A LAS 9 HORAS EN EL LOCAL DE LA DIRECCION PROVINCIAL DE EDUCACION PRIMARIA DE CONCEPCION. — TERMINARA EL SABADO 31 DEL PRESENTE. — SERAN CONSIDERADOS EN ELLA DIVERSOS ASUNTOS TECNICOS DEL SERVICIO

De acuerdo con nuestras informaciones anteriores, hoy a las 9 horas se llevará a efecto, en la Dirección Provincial de Educación Primaria, una concentración de Inspectores Educativos Primarios de la Provincia de Concepcion.  
Varios de estos inspectores llegaron ayer a Concepcion, a fin de asistir a la reunión de que damos cuenta, a la cual habia convocado desde hace varios días el Inspector de la 7.ª Zona de Educación Primaria, señor Santiago Tejas, bajo cuya dirección se efectuará la reunión.  
En ella se tratarán diversos problemas que se relacionan con la marcha de los servicios que cada uno tiene bajo su jurisdicción,

se señalarán algunas orientaciones en el sentido de uniformar los procedimientos y la acción que cada Inspección Departamental ejerce dentro de los servicios técnicos a su cargo.  
Esta reunión se iniciará hoy 29, y se pondrá término a ella el 31 del presente, o sea el sábado próximo.  
Concurrirán a esta concentración los Inspectores Provinciales y locales de Concepcion, señores Carlos Vergara y Pedro Valenzuela, respectivamente, y los Inspectores locales señores Francisco Mejías, de Arauco; señor Pedro Concha de Tomé; José M. Ruiz de Yumbel, y la Inspectora Accidental de Cañete, señora Hermosina Alvarado.

En la concentración en referencia se considerarán los siguientes asuntos:  
1.º.— Labor de orientación general: a) Pedagógica; b) Psicológica; c) Social.  
2.º.— Cuestiones de aplicación inmediata: a) clasificación de los alumnos en los cursos; b) el problema de los repitentes; c) organización de los cursos de 2.º y 3.º grados; d) cursos diferenciados; e) organización de excursiones, exposiciones y actos escolares; f) organización y funcionamiento de actividades escolares de extensión cultural, de asistencia social del niño, de cooperación deportiva; g) estudio del niño y formación de la ficha individual; h)

labor de orientación educacional.  
3.º.— Asuntos metodológicos: a) la lectura en el primer año y demás cursos de la escuela; b) la enseñanza de la aritmética; c) la investigación en las clases de educación social y de estudios de la naturaleza; d) la hora del cuento; e) los programas, su interpretación y desarrollo; f) los horarios; acomodación y flexibilidad que permita la realización de centros de interés y concentraciones de materias; g) los gráficos de asistencia, aseo, control de los hábitos, observaciones del tiempo, etc.; h) los trabajos de expresión; resúmenes, ilustraciones, modelado, etc.

Ha regresado a la guarnición de Curicó (Destacamento Andino N.º 3), Talca (Regimiento de Armas S., comandante en jefe de la Tillería N.º 3 "Chorrillos"), y Cauquenes (Batallón de Zapadores N.º 3 "Concepcion").

El general señor Guillermo Novoa revisó las guarniciones de Curicó, Talca y Cauquenes.  
Este accidente fue inmediatamente subsanado por la sección respectiva, quedando en pocos minutos, debido a la activa y diligente labor desplegada por el personal que se indicó para efectuar la normalización del tráfico de pasajeros.

**LA VERDAD ES COMO LA LUZ**  
Usando la Tintura Francois Instantánea  
M. R.  
Vuestro cabello si está descolorido o canoso volverá a sus primitivo color, dándole el hermoso aspecto de la juventud y la suavidad y brillantez de la seda.  
En los colores:  
NEGRO  
CASTAÑO OSCURO  
CASTAÑO Y  
CASTAÑO CLARO  
Se vende en todas las farmacias.  
Autorización Dirección General de Sanidad. Decreto 2505.

**Informaciones Meteorológicas de "LA PATRIA"**  
Día 28 de Enero de 1931  
Agua caída durante el día: 00.  
Presión atmosférica: 764,2.  
Temperatura: 21,6.  
Dirección del viento: Sur.  
Temperatura máxima: 29,6.  
Temperatura mínima: 12,5.

**Ayudante de la Sub-Prefectura General de Carabineros de Santiago**  
Fué designado el teniente, señor Carlos Gutiérrez P.  
Uno de los oficiales más preparados con que contaba hasta hace poco la Prefectura de Carabineros de Concepcion, el teniente señor Carlos Gutiérrez Pincetti, ha sido nombrado últimamente, ayudante del Sub-Prefecto General de Santiago.  
Como se sabe, en los traslados de los antiguos oficiales de carabineros de la localidad, se designó al teniente Gutiérrez a una de las Prefecturas de la zona salitrera, pero por resolución posterior de la Dirección General se

**Uno de los trenes que van a Penco se desvió**  
El accidente se produjo, sin mayores consecuencias, en un cambio que hay a la salida de Concepcion.  
En el día de ayer el tren N.º 58, que hace el trayecto a Penco, sufrió un descarrilamiento, en los cambios que se hallan a la salida del lado de Talcahuano.  
Uno de los carros quedó atravesado en la vía férrea, causando la consiguiente alarma de los pasajeros; pero, sin causar daños personales ni perjuicios materiales.  
Este accidente fue inmediatamente subsanado por la sección respectiva, quedando en pocos minutos, debido a la activa y diligente labor desplegada por el personal que se indicó para efectuar la normalización del tráfico de pasajeros.  
do Díaz, en la Inspección Provincial de Educación Primaria, (Lorias), se dirijan al señor A...

**Si Ud. desea saber lo que pasa aquí, en Chile y en todo el mundo.**  
"LA PATRIA"

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**Abraham Romero G.**  
Abogado  
Casilla 215. — Concepción.

**Carlos Villalón L.**  
Abogado  
Defensas 1.ª y 2.ª instancia y Tribunales del Trabajo.  
Coto Coto 519.

**Rolando Merino Reyes**  
Abogado  
Estudio: Caupolicán N.º 384. — Teléfono 626. — Casilla 166. Horas de oficina: 17 a 19 horas. Domicilio: B. Arana 1508.

**Arturo Villalobos G.**  
Abogado  
Casilla 707. — Teléfono 290. Maipú 930.

**J. de la Maza G.**  
Abogado  
O'Higgins 239. — H. Of. 2 - 5.

**Carlos Alvarez Piderit**  
Abogado  
A. Pinto 763. — Casilla 1344. Teléfono 113.

**Mauricio Litvak R.**  
Abogado  
Atiende toda clase de juicios. Oficina: Oficina Sindicatura de Quiebras. — Cochrane 754.

**Tomás Mora Pineda**  
ABOGADO  
Casa habitación y estudio O'Higgins 930  
Casilla 1058. Teléfono 1091.

## MEDICOS

**Dr. G. Mejía Jaramillo**  
Nariz, garganta, oídos y ojos. — O'Higgins 486. — Teléfono 1111. Consultas de 15 a 17 horas.

**Dr. E. Puga M.**  
Medicina interna, Rayos X, Neumotórax. San Martín 371. Consultas de 14 a 16 horas.

**Dr. Waldo Seguel B.**  
OÍDO, NARIZ, GARGANTA. Consultas de 15 a 17 horas. — O'Higgins 188. Teléfono 684.

**Dr. L. Aste A.**  
Médico cirujano  
Medicina interna, especialidad pulmonar. Rayos X. Teléfono 726. Consultas de 15 a 18 horas. Lincoyán 205.

**Dr. Fischer Klein**  
Profesor de Cirujía de la Universidad de Concepción.  
REGRESO DE EUROPA.

**Dr. E. González Pastor**  
Profesor de la Escuela de Medicina  
Cirujía general, enfermedades de señoras, vías urinarias, rayos X. Estudios en Europa. Consultas de 2 a 4. — Concepción. — Freire 451. — Teléfono 901.

**Dr. MELO**  
Trasladó su estudio y domicilio a Castellón 455 - Teléfono 54.  
Consultas de 2 a 3½.

**Dr. Moena**  
Sífilis y venéreas. Consultas de 16 a 17 horas. — Angol 613.

**Dr. Carlos Concha Vera**  
Enfermedades de señoras, Cirugía. Cáncer, Sífilis y tuberculosis. Rayos Ultravioletas. Tratamiento del alcoholismo. Consultas: 14 a 16 horas. — Caupolicán 350. — Teléfono 320.

**Dr. Ignacio González Ginouvés**  
Consultas de 15 a 17 horas. Teléfono 749. — Caupolicán 322.

**Dr. Jorge Grant B.**  
Especialista enfermedades de niños  
Rayos X, Ultravioleta, Diatermia. Consultas de 2 a 4. — San Martín 664. — Teléfono 1080.

**Dr. Juan M. Medina**  
Especialidad: Medicina general y niños. Consultas de 13 a 16 horas. Casilla 798. O'Higgins 963. Teléfono 211.

**Dr. Marina Lorent A.**  
Especialmente enfermedades de señoras. Barros Arana 960. Clínica Concepción.

**Dr. S. Rebolledo F.**  
Exclusivamente corazón y vías genitales urinarias. Consultas de 14 a 16 horas. Tucapel 333. Teléfono 412.

**Dr. Moreno**  
Pulmón, Neumotórax. Santiago. A. Prat 1129. — Horas: 16.30 a 18.30.

**Dr. Huidobro**  
Enfermedades de señoras y niños. Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1102. Teléfono 922.

**Dr. Santa Cruz**  
Enfermedades del estómago e intestinos. Enfermedades de niños. Barros Arana 983. — 2. a 4 P. M.

**Dr. Reyes A.**  
Estudios en Europa  
Barros Arana 1093. Cirujía general. Vías urinarias. Enfermedades de señoras. Consultas de 14 a 17 horas.

**Dr. Pacheco**  
Atiende consultas en Barros Arana 1298, de 13 a 15 horas. — Teléfono 798. — Casilla 253.

**Dr. R. Molina Baranoo**  
Estudios en Europa. Vías urinarias, Sífilis, Riñón, Vejiga y próstata. Diatermia. — Cochrane 647. — Teléfono domicilio 167.

**G. Grant Benavente**  
Medicina interna, especialidad corazón y estómago. Rayos X. Consultas de 14 a 17 horas. San Martín 668.

**Dr. Retamal Muñoz**  
Enfermedades de la vista, oídos, nariz y garganta. Consultas de 14 a 16 horas. Maipú 831. Teléfono 1004. — Cirujano del Hospital de San Martín 529.

**Dr. Carlos Valenzuela C.**  
Medicina interna. Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1522. Teléfono 1179.

**Dr. M. Vera S.**  
MEDICO - CIRUJANO  
Medicina interna. Enfermedades de señoras. Consultas de 15 a 17 horas. San Martín 329 - Teléfono 56.

**Eduardo Rioseco G.**  
Médico - Cirujano  
San Martín 839. — Consultas de 14 a 16 horas. — Teléfono 244. — Vías urinarias, Sífilis, Riñón, Vejiga. Próstata. Laboratorio Urológico.

**Angela Muñoz Castro**  
Doctora  
Medicina interna de señoras y niños. Consultas de 14 a 17 horas. San Martín 445.

**Dr. Agustín Arriagada**  
Barros Arana 910  
Medicina interna, especialidad Metabolismo y enfermedades de la vejez.

**Dr. Wilhelm**  
Ororpello 496. — Teléfono 43. Domicilio 43  
Regresó de Europa. Consultas de 3 a 4.30.

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos. — O'Higgins 892. — Teléfono 508.

**Dr. Alejandro Reyes**  
Medicina interna de adultos  
Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1028. Teléfono 448.

## ARQUITECTOS

**Arnoldo Michaelsen**  
Empresa constructora  
Estudios completos de edificios, planificación y contrato de obras. Teléfonos 180 y 1078. — Casilla 355.

## DENTISTAS

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos. — O'Higgins 892. — Teléfono 508.

**Dr. Alejandro Reyes**  
Medicina interna de adultos  
Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1028. Teléfono 448.

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos. — O'Higgins 892. — Teléfono 508.

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos. — O'Higgins 892. — Teléfono 508.

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos. — O'Higgins 892. — Teléfono 508.

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos. — O'Higgins 892. — Teléfono 508.

**Ernesto Weitzman K.**  
Cirujano - Dentista  
Ongolmo 668.

**Dentista Madsen**  
Barros Arana 1290.

**Erico Meissner**  
Dentista  
O'Higgins 920. — Casilla 423.

**Arturo Gigoux L.**  
Dentista  
Profesor Ortodoncia, puentes y coronas. Escuela Dental. — Colo Colo 537.

**Dentista Valenzuela**  
O'Higgins 416. — Casilla 519

**Dr. René Louvel Bert**  
Dentista  
Colo Colo 518.

**Alberto Matthei**  
Dentista  
Barros Arana 1148. — Teléfono 204.

**Enrique Rogers L.**  
Dentista  
Jefe de Clínica de Coronas y Puentes. — O'Higgins 399. Casilla 128.

**Aurelio Villalobos E.**  
Cirujano dentista  
Laboratorio Rayos X. — Atiende niños. Colo Colo 518. — Casilla 1264.

**Humberto Roncati R.**  
Ayudante Clínica operatoria. Escuela Dental. Castellón 566. Casilla 1605.

**Luis Bückle**  
Colo Colo 587  
Ausente hasta el 11 de febrero.

**Enrique Traub G.**  
Ayudante de Clínica Escuela Dental. O'Higgins 863. Casilla 74.

**Olga Migueles D.**  
Dentista  
Lincoyán 370. — Casilla 865.

**Elena Muñoz C.**  
Dentista  
Atiende solamente en las tardes. San Martín 445.

**S. Carrasco P.**  
O'Higgins 882. — Director prof. operatoria Escuela Dental. De 14 a 17 horas.

**Victor Campos S.**  
Cirujano - dentista  
Jefe de la Clínica de Prótesis. Barros Arana 1116.

**Guillermo Sepúlveda R.**  
Cirujano dentista  
Jefe Clínica de Operatoria. — Atiende Lincoyán 561, entre Barros Arana y Freire. Casilla 463.

**Juan Crovetto**  
Dentista  
Atiende de 8 a 12 y de 13.30 a 19 horas. O'Higgins 913.

**E. Vasquez P.**  
Cirujano Dentista  
Horas especiales para empleados. O'Higgins 1338.

**Humberto Tramón C.**  
Cirujano - Dentista  
Barros Arana 915. Ayudante Escuela Dental. Diariamente de 9 a 11 y de 2 a 7.

**MATRONAS**

**Elsa M. Barrientos P.**  
MATRONA  
Atiende llamados a domicilio fuera de la ciudad. Inyecciones y curaciones. Consultas diarias. Heras 853. Teléfono 939. Casilla 1023.

**Matrona Fontecilla**  
Atención de partos a domicilio y fuera de la ciudad. Coloco inyecciones. Consultas de 1 a 5 P. M. — Maipú 177.

**Aída A. de Cifuentes**  
MATRONA  
Consultas de 13 a 16 horas, Maipú 1656.

**Ema Burgos**  
MATRONA  
Heras 32

**Ismenia R. de Concha**  
MATRONA  
Maipú 1659.

**Carmen Toro de R.**  
MATRONA  
Cochrane 1173.

**Ana Bañados**  
MATRONA  
Rengo 1712. — Teléfono 741.

**Blanca I. Carrasco F.**  
MATRONA  
Atiende partos a domicilio y fuera de la ciudad. Consultas de 9 a 4 P. M. — Serrano 978.

**Adriana Odges de Fernández**  
Consultas: 13 a 16.30 horas. — Calle Carreras 421

**Rosa Valenzuela de N.**  
MATRONA  
Atiende nuevamente con esmero o su distinguida clientela en esta y fuera de ésta. — Freire 88.

**Ana B. v. de Mantegazza**  
MATRONA  
Obstetrica italiana diplomada con premio de primer grado en Europa. — Especialidad en partos complicados. Consultas: 2 a 4. — H. Salas 322.

**Elsa Martínez M.**  
Atiende llamados a domicilio. Consultas diarias. — Angol 668.

**Irma Jeldrez de González**  
Maipú 1317  
Atiende llamados dentro y fuera de la ciudad. Curaciones internas y toda clase de tratamientos bajo prescripción médica. Consultas diarias de 4 a 5 P. M.

**MICAELA C. de RAMOS**  
MATRONA  
Partos difíciles, inyecciones. Diagnósticos exactos. Ongolmo 180.

## CLINICAS

**Dr. Martin**

Médico Director del Sanatorio Alemán. Consultas: de 2 a 5, Caupolicán 321. — Teléfono 677. — Teléfono privado 666, casilla 197.

**Sanatorio Alemán**

Av. Pedro de Valdivia 801. — Teléfono 1105. Casilla 103. — Pensionado: de 1.ª, 2.ª y 3.ª clases. Para enfermos de cirugía, medicina interna y enfermedades infecciosas. Atendido por los doctores Martín y Fischer. Sección maternidad atendida por la matrona Kaethe E. Pfaff. Rayos X, Helioterapia, Diatermia.

**Pol clínico del Hospicio**

Victor Lamas N.º 280  
Atendido por doctores especialistas MEDICINA INTERNA (Dr. Coddou): Martes jueves y sábado de 10 a 11.

**NIÑOS**  
(Dr. Maguire): Martes jueves y sábado de 9 a 10.

**OÍDO NARIZ Y GARGANTA**  
(Dr. Seguel): Martes, jueves y sábado de 10 a 11.

**VIAS URINARIAS**  
(Dr. Molina): Lunes, miércoles y viernes de 11 a 12.

**CIRUJIA Y GINECOLOGIA**  
(Dr. E. González Pastor diariamente de 11 a 12.

**CLINICA DEL HOSPICIO**

Avenida Víctor Lamas 342  
Teléfonos: 443 y 1055.  
Establecimiento para enfermos de cirugía, medicina interna, vías urinarias, enfermedades de señoras, y todas las demás especialidades.

Director, don Luis Urrutia M. Sub director, Dr. E. González Pastor.

**MEDICOS DE PLANTA**  
Dr. O. Wilhelm.  
Dr. H. Maguire.  
Dr. R. Coddou.  
Dr. C. Ferreira.

**RAYOS X**  
RADIOSCOPIA (exámenes). RADIOGRAFIAS, RADIOTERAPIA (tratamiento por Rayos X.) DIATERMIA: Instalación completa.

ENDOSCOPIA: exámenes especiales (cateterismo del riñón, etc. FOTOTERAPIA: Lámparas ultravioletas, Sellux, etc. LABORATORIO DIAGNOSTICO DEL CANCER: a cargo del Dr. O. Wilhelm

## Clínica Concepción

Barros Arana 960  
Teléfono 540. — Casilla 174.  
Dr. Ricardo Burmeister  
Dr. Ricardo 2.º Burmeister  
Dra. Marina Lorent Arroyo.

Cirujía general, especialmente tuberculosis. Rayos X. Pídanse prospectos.

## Clínica de Partos

Freire 141 - Teléfono 113  
Establecimiento atendido por su propia dueña y médicos especialistas en casos necesarios.

Pensión de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios módicos.

**B. OLATE DE ULLOA, (Matrona)**

## MASAJISTAS

**Enrique Madsen**  
Masajista  
O'Higgins N.º 829. Instalación completamente nueva y moderna para masajes y aplicaciones eléctricas, diatermia, Rayos ultra-violetas y rayos solares (Sollux) a disposición de los señores médicos. Inyecciones, según prescripción.

## PRACTICANTES

**Braulio Alarcón Reyes**  
Practicante  
Atiende de 7 a 9 y de 11 a 12 y de 14 a 15 y de 18 a 20 horas, en Freire esquina Salas N.º 304. — Teléfono 702.

**LUIS A. PRIETO R.**  
PRACTICANTE AUTORIZADO  
Horas de consultas 7 a 9 - 11 a 1 y 4 a 5 P. M.  
Lincoyán 726.

**Domingo Cartes S.**  
Practicante en cirugía general. Carreras 201. Horas de oficina: 10 a 12 y 14 a 17.

**José A. González**  
Practicante  
Atiende de 1 a 4 y de 2 a 5 P. M. — Paicavi 794.

## Música y bailes

**ACADEMIA MUSICAL CHILE**  
Canto, violín, violoncello y piano. Galería Freire Dep. 11

# AVISOS ECONÓMICOS

### SE NECESITAN

**BOLSA DE TRABAJO.** — NECESITA urgente el siguiente personal Diez leñadores para Chiguayante un hortelano para Temuco, un cocinero y una cocinera para hotel de Tomás, tres buenos sueldos, una niña de mano para Curico, un cocinero, cinco leñadores para Chiguayante, diez segadores para cocha, cuatro carpinteros mueblistas, una cocinera para el campo y cinco leñadores para Hualqui. La Bolsa de Trabajo funciona en la Secretaría de Bienestar Social de 9 a 12 y de 2 a 4 P.

**MATRIMONIO DESEA EMPLEAR** en Valdivia, Osorno, Puerto Montt o Antofagasta. M. M. La Patria.

**OCRECESE CHOFER SIN PRETENSIONES** sueldo. Andrés Bello 132.

**OCRECESE CHOFER SIN PRETENSIONES** de sueldo. Andrés Bello 132. Flores.

**NIÑO 13 AÑOS PARA MANDAR** dos tienda o zapatería, se ofrece. Paicavi 844.

**SE NECESITA EMPLEADA** para niñera con recomendaciones. Colo Colo 523.

**SE OFRECE COCINERA** con muy buenas recomendaciones. Heras 913.

**EMPLEADO DE 22 AÑOS**, competente en trabajos oficina ofrece. Heras 735. M. M. G.

**NECESITO COCINERA** con recomendación. Barros Arana 434.

**CASA HONORABLE ARRIENDA** piezas con pensión. San Martín 446.

**SE MANDAN VIANDAS A DOMICILIO**, buena comida y abundante. Ongolmo 279.

**OFREZCO PENSION CON PIEZA** y de mesa. San Martín 989.

**SE DA PENSION CON PIEZA**, precios módicos, tratar Freire 1035.

**DOY PENSION PIEZAS GRANDES** amobladas, precios módicos. Rengo 855.

**PENSION CON O SIN PIEZA**, casa familia. Reparten viandas. Barros Arana 1233.

**VARIOS**

**JOVENES DECENTES**, aprendan la honrosa y lucrativa profesión de Cortador Sastre con Espindola representante de la Internacional de Cortadores de Santiago. Pidan prospectos. Calle Rengo 818.

**INYECCIONES DE TODAS CLASES** se colocan en Barros Arana 1283.

**POR AUSENTARME, TRASPASO** una casa, Población Pedro de Valdivia N.º 4.

**QUINTAS CON FRENTE AL CAMINO** a Talcahuano con precio muy rebajado, tienen agua, luz eléctrica. Fren. paradero, carros por el lado opuesto, verlas y tratar. B. París. Frente Club Hípico.

**DES UD. EMPLEADO DE TIENDA** aprenda a cortar sastre con Espindola. Pida prospectos. Rengo 818.

**SE DAN CLASES DE VIOLIN**. Tratar condiciones. Caupolicán 234.

**OCASION, BUEN MEDIO JUEGO** muebles salón y su correspondiente alfombra \$ 600; juego mimbre importado, compuesto de sillón, sofá y silla balanza \$ 100; mesa comedor \$ 80; mesa centro salón antiguo \$ 80; cuadros. Lientur 681.

**PROFESOR COLEGIO DE LOS SS. CC.** prepara niños a exámenes y humanidades. A. Pinto 120.

**PERMISO, CARNET Y PLACA** de María Neira extraviado, ruego devolver a Ongolmo 1171.

**POR VIAJE REALIZO, ROPEROS** peinadores, chifonier, veladores, aparador. O'Higgins 1580.

**AGRICULTORES, TIJERAS** para esquila, 2 pesos, contra reembolso. Sobrino. Casilla 183.

**LA HACIENDA, REVISTA** agrícola, regala reloj enchapado, suscriptores. Casilla 183.

**OCASION SITIOS BARATOS** con facilidades de pago en Tucapel esq. Brasil. Tratar Notaría Várgas.

**DOY CLASES DE PIANO EN RENO** N.º 855. Precios módicos.

**SOMOS ESPECIALISTAS EN COM** poner toda clase de calzado. Disponemos de numeroso personal. Lo entregamos todo en el mismo día. Más barato que nadie. La Reparadora. Freire 702.

**NO SE OLVIDE: CUANDO TEN** ga que componer un calzado nadie se lo hará mejor ni más barato que la Reparadora. Freire 702.

**ARRIENDOS OFRECIDOS**

**ARRENDASE A FAMILIA** extranjera, linda casa de cinco piezas, baño, dos patios, estensa galería, todo en perfecto estado. Disponible; 15 de Febrero. Cánón \$ 350. Oficina Juan J. Galán. Freire 750.

**ARRIENDO UN DEPARTAMENTO** de tres piezas y cocina. Rengo 1762.

**SE ARRIENDA CASA EN PRAT** 528 y en Cochrane 43.

**ARRIENDO CASA PARA POCA** familia, frente Parque. Víctor Lamas 741.

**CASA OCHO O NUEVE PIEZAS**, barrio central necesítase arrendar para el primero de Marzo. Ofrecer a F. W. U. Casilla 14 C.

**SE ARRIENDA PIEZA A LA CALLE** para caballero sólo. Bulnes 641.

**ARRENDAMOS UNA CUADRA** Plaza de Armas, buena casa. O'Higgins 529.

**ARRIENDO UN DEPARTAMENTO**. Tucapel 766.

**yan \$ 360; Ororpello \$ 300** Angol \$ 380; Angol \$ 350; Carrera \$ 300; Barros Arana \$ 250; Chacabuco \$ 350; Departamentos, Barros Arana y Cochrane \$ 260 y 200. Oficina Juan J. Galán. Freire 750.

**ARRENDASE EXCELENTES** piezas a matrimonio o persona sola, Carrera 73.

**ARRENDASE CASA 10 PIEZAS** y dependencias. Errázuriz 163. Tratar Julio Eparza. 3.º Juzgado.

**ARRENDASE EN HUALQUI** cómoda casa frente a Plaza de Armas.

**CASA FAMILIA ARRIENDA** amoblada dos piezas, caballero respetable. Lincoyán 930.

**COMPRA-VENTA VARIAS**

**VENDESE SOLO EN \$ 36.000** propiedad recién construida, en perfecto estado, material sólido, lindas piezas, estensa galería, buena pieza de baño, estenso patio, pasadizo ancho para auto con rampa, etc., situación central, barrio Alameda. Títulos saneados. Mayores detalles, Oficina Juan J. Galán. Freire 750.

**VENDO SITIO CON CASITA**. Manuel Rodríguez - Castellón. Tratar Freire 570.

**VENDO MAQUINA SINGER** de pie, buen estado. Víctor Lamas 121.

**COMPRO TABLAS Y PLANCHAS** zinc usadas. Casilla 809.

LA PATRIA

Concepción, enero 29 de 1931.

RESURGIMIENTO INDUSTRIAL EN LA REGION

Dos notables manifestaciones de progreso van a incorporarse al desenvolvimiento económico de la región, con las nuevas construcciones que hace la Compañía Minera e Industrial de Chile, para otros aspectos industriales que se suman a las diversas explotaciones que hace esa organización en el puerto de Lota. Una fábrica de vidrios, que dentro de un plazo breve va a iniciar sus actividades en el campo industrial, con seguras posibilidades de abastecer el mercado chileno y miras en una probable exportación a algunos países importadores vecinos, y una poderosa planta termo-eléctrica que, aparte de proporcionar energía a las instalaciones de la Compañía en Lota, estará capacitada para aprovisionar a toda la región, tanto en los consumos de alumbrado como en las necesidades industriales.

En estas etapas de crisis, cuando una situación financiera mantiene la incertidumbre sobre la economía de un país, tales manifestaciones de progreso, hechas con demostraciones tangibles, tienen a contrarrestar los efectos y las consecuencias de esos períodos excepcionales. La promoción de movimientos de esta naturaleza, que dan vida a nuevas actividades y propulsan industrias, aminoran esas consecuencias y mueven capitales que evitan la postración de muchas fuentes de recursos de un país. Sobre todo estas manifestaciones industriales tonifican la economía en general de una nación, porque dan vida a nuevas riquezas y crean otros factores que acrecientan la potencialidad productora de un país, y llevan una mayor holgura a sus fuentes de producción, y bienestar a sus habitantes.

La incorporación de estas industrias al desarrollo y progreso tienen un enorme significado para el porvenir económico, no sólo para la provincia, sino que para la nación entera, que aumenta sus valores y dispone de nuevos medios para afrontar las contingencias de los períodos excepcionales como el de la crisis actual.

Una fábrica de vidrios, montada sobre la base de las últimas sugerencias de la ingeniería y amoldada al progreso introducido en los establecimientos europeos más modernos, es una buena contribución al desenvolvimiento industrial chileno. La industria vidriera de este país — aunque no en todos sus aspectos — tiene campos para prosperar y si impulsación puede liberarse de muchos consumos en el exterior, a los cuales ahora estamos subordinados. Las facilidades que tiene la Compañía Minera, por los combustibles baratos y las materias primas recogidas de yacimientos de sus propios fundos, le abren mejores expectativas en el mercado consumidor de nuestro país para la producción de sus establecimientos. No muy subida deberá ser esta última, ciertamente, porque en Chile, por la población reducida consumimos poco.

Por esto es que parte de la visión que debe tener la compañía del mercado consumidor, debe ser hacia los mercados de los países limítrofes que se surten de los mercados europeos, especialmente de Bélgica, cuyos productos llegan favorecidos por ventajas aduaneras, por fletes más bajos etc., que les abren más posibilidades en el campo de la competencia.

Podría haberse incluido dentro del programa de actividades de esta fábrica la elaboración de vidrios planos, materia que ya abordamos en muchas oportunidades; pero la falta de un buen mercado hace imposible su explotación; si no se cuentan con seguras posibilidades de evitar la certidumbre de llegar fatalmente a una sobre producción. Se cuenta con materias primas abundantes y de óptimas calidades — demostrado en experimentaciones diversas — para la elaboración de esta clase de vidrios; pero se requiere disponer de muchas medidas protectoras para impulsar esta explotación sin los temores de posteriores perjuicios.

En cuanto al establecimiento

ROMA, diciembre de 1930.

El año 1931 no va a empezar bajo una buena estrella. De un extremo a otro del mundo, los negocios van muy mal; los precios de los productos bajan, las quiebras se multiplican, la desocupación aumenta, la agricultura se encuentra en situación desesperada, la industria vive de los beneficios acumulados durante los años prósperos, el comercio languidece como un tuberculoso en último grado... Es la crisis económica más grande, más grave y más duradera que el mundo ha conocido desde hace un siglo, esto es, desde que empezó la era de la gran industria, de los ferrocarriles, del vapor y de la electricidad. Creíamos haber ahuyentado para siempre de la tierra a la pobreza; pero también esto ha sido una ilusión. La pobreza se había tan sólo agazapado entre la sombra y en un momento dado ha alargado un brazo y se ha apoderado del mundo y amenaza aniquilarlo. El mundo se pregunta el porqué de este ensañamiento. Y la respuesta no ofrece duda. La primera y la más importante de las causas por las que el mundo sufre de este modo son las deudas. Desde 1914 en adelante, los estados, las ciudades, las grandes empresas industriales, la agricultura y los particulares han contraído deudas. Empezaron a contraerlas durante la guerra para poder destruir diez millones de hombres; y poco a poco, esta enfermedad de los países beligerantes contagiase a los países neutrales y todos al unísono, beligerantes y neutrales, persistieron en obligarse, aún en tiempo de paz, como si las deudas pudieran finalmente proporcionarles el secreto de la prosperidad universal.

A pesar de la anulación de algunas de las más antiguas deudas, como la rusa y la alemana, y a pesar de la reducción que la mayor parte de los países ha operado en sus deudas respectivas al reducir el valor de su moneda, las deudas no se han extinguido actualmente, los países más afortunados son los que no han hecho más que duplicar las cantidades que adeudaban, pues muchos de ellos las han triplicado o cuadruplicado.

Esta es la verdadera causa de la situación que aflige hoy al mundo. El peso de las deudas lo abruma. Mientras todos — estados y particulares, industriales y propietarios de tierras — contraían deudas, creíamos vivir en la edad del oro; todos disponían de importantes sumas, el dinero era abundante y circulaba con gran facilidad, los precios aumentaban, los negocios prosperaban y resultaba fácil pagar los intereses de las sumas obtenidas en préstamos y los crecientes impuestos. Que también éstos, los impuestos, son al fin y al cabo otras deudas; la deuda de los ciudadanos con relación al estado. En muchos países, la inflación ha sido favorecida durante estos últimos siete u ocho años no sólo por la facilidad para obligarse, sino también por la existencia de moneda artificial que al aumentar estimulaba el consumo, hacía subir los precios y creaba una prosperidad ficticia.

Si el mundo hubiera podido continuar indefinidamente esa fácil política económica que consistía en contraer deudas

emitir moneda, la tierra habríase convertido en un verdadero Eldorado. Pero como existe para todos, y lo mismo para los estados que para los particulares, un cierto límite, pasado el cual ya no hay quien haga crédito; y como además llega un momento en que la inflación se destruye a sí misma, los estados, igual que los particulares, se han visto obligados a no contraer nuevas deudas, y además los estados han tenido que estabilizar su moneda. Después de esto, el mundo ha advertido de repente la enorme carga de obligaciones que, sin darse cuenta, se había echado a las espaldas y desde hace dos años gime, y pena bajo este peso que le agobia.

¿Por qué bajan ahora todos los precios? Hay quien dice que esto es debido a la sobreproducción. Pero si así fuese, no bajarían los precios de todos los productos indistintamente. No se ha visto nunca que el mundo produzca en cantidad excesiva la totalidad de las cosas que necesita. Pues todas las crisis de sobreproducción que hemos conocido han sido siempre parciales, han perjudicado a un cierto número de industrias o a algunos ramos de la agricultura, pero nunca a todos ellos al mismo tiempo.

La verdadera causa es, sin duda alguna, otra. Los precios disminuyen, no porque el mundo se haya lanzado a producir en todos los órdenes más de cuanto necesita, sino porque se ha valorizado aquel producto que sirve para aviar a los demás, esto es, el oro. La razón principal de la depreciación de todos los productos es el encarecimiento del oro. No son las mercancías las que disminuyen de valor, sino el metal que se encarece, y se encarece aún cuando cada año se extrae oro por valor de aproximadamente 400 millones de dólares, porque se necesita cada vez más moneda y en cantidad superior a la producción actual de oro; y esta necesidad de aumentar la moneda en circulación responde, no sólo al acrecentamiento de la población, sino también, y más que nada, a que todos los pueblos deben pagar hoy más del doble de los impuestos que pagaban en 1914 y a que lo mismo los particulares que los estados deben entregar cada año a sus acreedores, en concepto de intereses y restitución de capitales, sumas dobles, triples o cuadruples de las que pagaban antes de 1914.

Todo esto constituye una cadena entre cuyos eslabones y desde que el mundo es mundo el hombre se ha visto complicado no pocas veces en el curso de la historia. La guerra larga y costosa, las deudas contraídas por los estados y por los particulares y el aumento de los impuestos que es su consecuencia han determinado muchas veces el aumento del precio del oro y la disminución del precio de todos los productos y causando así la ruina de la industria y de la agricultura. Lo que ahora sucede no es sino la repetición de una tragedia que aquí y allá, y con intervalos más o menos largos, se ha repetido muchas veces en el transcurso del tiempo. Pero esta vez el teatro de esta tragedia es mucho más vasto, pues abarca el mundo entero. Y es el mundo entero el que se encuentra, si no arruinado, por lo menos muy angustiado porque durante la guerra la contraída excesiva de deudas y ha aumentado demasiado los gastos públicos y privados.

Es todo ello una enfermedad muy antigua y bien fácil de diagnosticar, pero en cuanto a los remedios que podrían aplicarse, hay diversas opiniones.

El remedio más sencillo y más seguro para el mal de las deudas sería sin duda alguna pagarlas. Pero es un remedio un poco lento y fatigoso; y por esto nuestros antepasados habían encontrado ya otro remedio más cómodo y más rápido que consistía en no pagar las deudas y considerarlas como si jamás hubiesen existido. "Tabulae novae" se llamaba esta operación en Roma. Cuando el peso de las deudas se había tornado insostenible, se suprimían; el Estado declaraba que desde aquel momento ya no era obligatorio pagar las deudas antiguas y de ellas se hacía tabula rasa y se volvía a empezar. La historia está llena de estas cancelaciones o rescates. Aplicado a nuestros tiempos, este remedio sería radical pero tendría también el defecto de ser demasiado radical. El número de los deudores es demasiado grande y las sumas en cuestión son también demasiado elevadas; las "tabulae novae" que César proclamaba en Roma arruinaban a algunos centenares de personas, mientras que hoy revolucionarían al mundo entero.

Un remedio menos energético y también menos peligroso sería, aparte de hacer economías y de pagar las deudas, el de aumentar la producción de oro. Si en pocos años pudiese conseguirse que la extracción de este metal de 400 millones de dólares llegue a 600 o a 700, el oro bajaría de precio y como consecuencia el precio de todos los artículos aumentaría y el peso de los impuestos y de las deudas disminuiría automáticamente. Europa y América durante los años que siguieron al 1848 se salvaron de una crisis parecida a la que actualmente atormenta al mundo, gracias al rápido aumento de la producción de oro como resultado del descubrimiento de los yacimientos de California y de Australia. ¿Seremos ahora tan afortunados como entonces?

Esto dependerá de los ingenieros y de los químicos. A los primeros corresponde descubrir los nuevos yacimientos de oro que han de substituir a los que ya se están agotando en América, en el África del Sur y en la India; y a los segundos corresponde perfeccionar los métodos de extracción. Hace pocos meses publicaron los periódicos la noticia de que un italiano domiciliado en el África del Sur había inventado un procedimiento para extraer de las escorias ya utilizadas y descartadas, mayor cantidad de oro que aquella ya extraída. ¿Será verdad? Si así fuese, aquel desconocido inventor podría merecer algún día el título de "restitutor orbis", salvador del mundo, que fué atribuido a ciertos emperadores romanos.

Dicen que los más ilustres químicos de Europa y de América trabajan noche y día para inventar nuevos gases, nuevos explosivos y nuevas llamas destructoras mucho más terribles que cuantas se han inventado hasta hoy. No sé si la humanidad necesita efectivamente tales medios de destrucción; pero no cabe duda respecto de que la química haría una obra mucho más útil para el mundo si en vez de procurar nuevas armas para la guerra, crease nuevos procedimientos industriales para aumentar la producción del oro. Con lo que se salvaría al mundo de sus enormes deudas sin tener por eso que emplear el procedimiento de demasiado revolucionario de las "tabulae novae".

El remedio más sencillo y más seguro para el mal de las deudas sería sin duda alguna pagarlas. Pero es un remedio un poco lento y fatigoso; y por esto nuestros antepasados habían encontrado ya otro remedio más cómodo y más rápido que consistía en no pagar las deudas y considerarlas como si jamás hubiesen existido.

Es todo ello una enfermedad muy antigua y bien fácil de diagnosticar, pero en cuanto a los remedios que podrían aplicarse, hay diversas opiniones.

El remedio más sencillo y más seguro para el mal de las deudas sería sin duda alguna pagarlas. Pero es un remedio un poco lento y fatigoso; y por esto nuestros antepasados habían encontrado ya otro remedio más cómodo y más rápido que consistía en no pagar las deudas y considerarlas como si jamás hubiesen existido.

El remedio más sencillo y más seguro para el mal de las deudas sería sin duda alguna pagarlas. Pero es un remedio un poco lento y fatigoso; y por esto nuestros antepasados habían encontrado ya otro remedio más cómodo y más rápido que consistía en no pagar las deudas y considerarlas como si jamás hubiesen existido.

El remedio más sencillo y más seguro para el mal de las deudas sería sin duda alguna pagarlas. Pero es un remedio un poco lento y fatigoso; y por esto nuestros antepasados habían encontrado ya otro remedio más cómodo y más rápido que consistía en no pagar las deudas y considerarlas como si jamás hubiesen existido.

Hay veces en que las frías líneas de esta crónica deben convertirse en una elegía. La palabra vulgar del comentarista debe empujarse hasta alcanzar el dolor unánime y profundo de una sociedad entera. Para anunciar la tragedia que ha cortado en flor una vida y que ha dejado un hogar desolado, no bastan las acostumbradas expresiones, ni se hace fácil la rudeza del decir obligado de cada día.

Ayer, víctima de un accidente fatal y cruel, ha rendido su vida en brazos del malhadado destino la señora Laura Arrate de Prieto, distinguida dama, vinculada a respetables hogares de Santiago y de esta región. La muerte la ha herido en plena juventud, cuando queriendo vencer, como tantas veces lo hiciera, las traicioneras olas del mar, el mar la envolvió para siempre en su sudario.

Dotada de especiales dotes de inteligencia y poseedora de una bondad y modestia ilimitadas, se hizo estimar profundamente de nuestra sociedad durante los años que restaban de su vida. La noticia de su muerte ha producido ese estupor de las grandes e irreparables desgracias en todos los círculos de nuestra ciudad, donde todavía estaba fresco y bien arraigado su recuerdo.

Esposa abnegada y madre ejemplar deja un hogar desolado, vacío del encanto de su afabilidad ingénita y huérfano de una ternura que no escatimó jamás.

Unida en matrimonio al reputado médico señor Daniel Prieto, estaba vinculada por lazos familiares a nuestro embajador en Estados Unidos, don Carlos Dávila.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

Profundamente conternados, presentamos el homenaje de nuestra condolencia más sentida a su infortunado esposo y a su distinguida familia.

DRYCO Digestión normal. — Aumento de peso. — Sueño tranquilo se obtiene por medio de la alimentación DRYCO (Leche desecada para guagua) EN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS DEL PAIS Morrison & Co. AHUMADA 65-77 — SANTIAGO

VIDA SOCIAL LA SEÑORA LAURA ARRATE DE PRIETO. — Hay veces en que las frías líneas de esta crónica deben convertirse en una elegía. La palabra vulgar del comentarista debe empujarse hasta alcanzar el dolor unánime y profundo de una sociedad entera.

Tan honroso es ser vanidoso con uno mismo como ridículo serlo con los demás. HOY San Francisco de Sales MANANA Santa Martina MANIFESTACION PERIODISTICA Los periodistas que viajan en el tren de turismo y que pertenecen a la redacción de "El Diario Ilustrado", "La Nación" y "El Mercurio", ofrecieron anoche en el restaurant del tren una comida en honor de algunos de sus colegas de los diarios locales. Esta manifestación constituyó una reunión inolvidable de cordial camaradería. EL JEFE DE LA DIVISION. — Ha llegado de Curicó el jefe de la División Militar, general señor Guillermo Novoa S. EL GENERAL CANALES. — Se encuentran en ésta el general señor Roberto Canales, señora y familia. EN CHILLAN. — Pasan la temporada de verano en el fundo Lluanco de Chillán, de propiedad del doctor José F. Jimemam y señora Minie Watson y señores José F. Jimemam, los señores José F. Jimemam y señora Minie Watson de Jimemam, señorita Berta Jimemam Watson, señor Alamos y señora Ester de

¿Qué es Odol? ODOL no es sólo un agua dentífrica corriente, sino que es un anti-séptico agradable, cuyo uso diario le procurará un aliento siempre perfumado y fresco. — ODOL ayuda a tener dientes bonitos y sanos. Base: Orthooxybenzilalcohol M. R.

EN LA PLAYA O EN EL CAMPO, PARA LA PROTECCION DE SU CUTIS USE CREMA BARBA-RAS NO HAY MEJOR

GRATIS Una suscripción por 6 meses al diario más informativo del sur de Chile. "LA PATRIA" Corregrosa y Anglada le regalará una suscripción por 6 meses, mandándole confeccionar un traje de valor \$ 148.00 Los casimires son de pura y buena lana SOLICITE MUESTRAS Corregrosa y Anglada

MILKO LA MEJOR LECHE DESECADA Rogamos a los subscriptores que no reciban el diario oportunamente, se sirvan darnos inmediato aviso al teléfono 23 o Casilla 14 C. LA ADMINISTRACION.

Alamos y familia, señor Abelino Acuña y señora Luisa J. de Acuña, y familia, señor doctor Alfredo Jimemam Watson y señora María Castro de Jimemam e hija Ellanita, señor Osvaldo Jimemam Watson y señora Zelmira L. de Jimemam, señorita Olga Castro Holley, señor Fernando Durand, señor Hernán Altamirano, señor Pedro Burgos y familia.

ENFERMOS. — Muy mejor, ha abandonado la Clínica del Hospicio el señor Domingo Izquierdo. — Continúa enferma de cuidado la señorita Viola Basso M. — Continúa grave el señor Juan C. Figueroa.

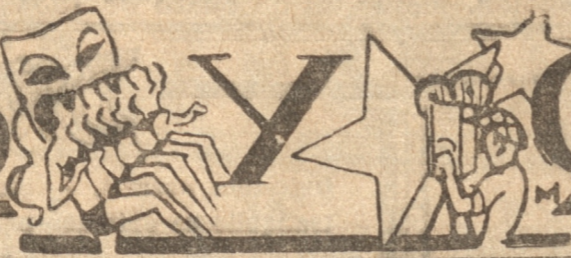
VIAJEROS. — De Laraquete ha llegado la señora Isidora Mathews de González. — De Santiago llegó don Federico Greve. — Del mismo punto el teniente aviador señor Fernando Rojas O. — De su fundo ha llegado la señorita Eugenia del Río Ulloa.

— De Santiago la señorita Mercedes Urrutia Pacheco. — Se han dirigido al norte las señoritas María Julia e Irene Santa María. — A San Rosendo la señora Amelia de Muñoz y su hijo Emilio.

— Al mismo punto la señorita Juana Puentes R. — A Angol la señorita Otilia A. de Basso. — A Arauco han regresado los jóvenes Ramón y Raúl Carrasco Peña. — A Hualqui el señor Arturo Merino P. — Regresó de Santiago el señor Hernán Lazcano.

— Del mismo punto el señor Pedro M. Gajardo. — Han llegado de las Termas de Chillán el ministro de la Corte Suprema don C. Alberto Novoa S. — Del mismo punto los señores Alberto Novoa Frías y Guillermo Novoa Yustrow.

# TEATROS Y CINEMATOGRAFOS



**Mañana**  
SOLO EN NOCHE

El más grande acontecimiento artístico musical del año

## EL THEREMIN

El instrumento que ha revolucionado la música; emite los sonidos sin que sea tocado y con solo mover las manos en el aire. Es el invento que ha asombrado a todo el mundo!

Ejecutado por el único concertista de este instrumento el profesor vienés.

**MAX WOLFSON**

### Las Localidades

para este único concierto estarán en venta desde mañana

El acontecimiento cinematográfico del mes lo constituye el gran estreno U. F. A. "Terra"

**Sábado EN EL Central**

## La Canción de los Cosacos del Don

Super producción sonora, con hermosos efectos musicales, y con soberbios coros cantados por la agrupación de los príncipes rusos «LOS COSACOS DEL DON»

Otro gran estreno del TEATRO CENTRAL que se exhibirá a **\$ 4.40**

4.40 Platea  
2.20 Balcón  
Sólo para Mayores

**HOY A las 6.45 y 9.45**  
**Rialto**

Últimas exhibiciones del éxito inmenso de FOX MOVIE TONE realizado con aciertos admirables, por la belleza de sus escenas y su música encantadora que es una de las mejores que se han llevado al cine sonoro, superproducción de intensa fuerza dramática por la que pasa la historia de una mujer hermosa que cae, interpretada por grandes figuras de la pantalla moderna.

MONTAGU LOVE, LILA LEE y ROBERT AMES

## "SENDAS TRAICIONERAS"

**Mañana**  
La película más hermosa toda en colores.  
**Si yo fuera rey**  
por la célebre  
Jeannette Mac. Donald

**A. Prat**

**HOY**  
Selecta 18.40  
Noche 21.40

Por última vez, la bella película hablada  
**"Dulce como la miel"**  
Por Nancy Carroll: No apta

Harán hoy un paseo los agentes de casas cinematográficas y hombres de teatro

### EL GRAN CONCIERTO DE MAÑANA EN EL TEATRO CENTRAL

Max Wolfson nos dará a conocer el "Theremin"

De párrafos anteriores publicados en nuestro diario, nuestros lectores pudieron comprender que se trataba de un instrumento nuevo, absoluto por su timbre, por su enorme extensión, mayor que la del cuarteto de cuerda en conjunto y por su absoluta imaterialidad el más perfecto productor del sonido musical.

reza hasta hoy día no conseguido por ningún instrumento existente. Es el instrumento del futuro. El instrumento del porvenir y cuando saliendo por el perfeccionamiento de su carácter monofono, invada el campo de la polifonía, su plenitud y grandeza habrá tocado su límite sobrenatural. Su naturaleza

mente su problema. Mañana, el célebre concertista vienés, Max Wolfson, nos brindará la oportunidad para escuchar este maravilloso instrumento y admirar la belleza musical de Theremin. Auguramos el más completo éxito artístico a este acto que promete ser brillante y para el cual reina en nuestro público un marcado interés y una justificada expectación.

#### TRIBUNALES

Tercer Juzgado

- Baeza, 1.
- Alarcón, 1.
- Rocha, 1.
- Araneda y otra, 1.
- Araneda y otra, 1.
- Santa María—Suc. F. Gutiérrez, 1.
- Pino—Vasquez, 1.
- López, 1.
- El Fisco—Caamaño, 1.
- Méndez, 1.
- El Fisco—Gutiérrez, 1.
- Paredes y otros, 1.
- Concha, 1.
- Soto, 1.

SALA DE TURNO  
Miércoles 28 de Enero de 1931

Será una reunión de camaradería y confraternidad entre los que desarrollan estas actividades.—Irán a la Boca del Bío Bío

Como anunciamos hoy se efectuará el paseo que han organizado los agentes de casas cinematográficas, altos jefes de las empresas teatrales y otras personas que tienen vinculaciones a esta clase de actividades.

Para este paseo se advierte inusitado entusiasmo, ya que constituirá, sin duda alguna, una simpática reunión de camaradería, que servirá para estrechar los lazos de amistad que unen a las personas que

actúan en las referidas actividades. El paseo se efectuará a la boca del Bío Bío. La partida será a las 8.30 horas, desde el Teatro Central.

Arturo Contreras, No se vió.  
4 Contra David del Carmen Stuardo. (Reserción). Sin lugar

#### Agregadas

- Contra Julio López, Confirmada.
- Contra Juan Aros González, Confirmada.
- Contra Augusto Burmeister, Aprobada.
- Contra Manuel Duarte, Aprobada.
- Contra Juan Mariman, Juan Conveñán, Pedro Ncutuir, Carmen Llanquileo y Juan de la Cruz Ncutuir, Aprobada.
- Contra Pedro Bello, Confirma-

### Farmacéutico

Para regentar botica en Talcahuano. Se necesita.

**J. Macuña**  
Correo N.º 2  
TALCAHUANO

### La obra más cómica que haya presentado el cine

Es la nueva copia de la maravillosa producción First National

# EL PIBE

Argumento, dirección e interpretación de CARLITOS CHAPLIN

Es la historia de un pobre vidriero que encuentra una guagua abandonada en la calle y se hace cargo de ella, a quien educó en tal forma que resultó ser el mejor hombre para sus negocios



**HOY EN EL CENTRAL**

El más grande acontecimiento DE RISA!!

La creación cumbre del incomparable

## CARLITOS CHAPLIN y el inteligente niño JACKIE COOGAN

libre completamente de resistencias materiales que son en definitiva los compañeros inseparables, en forma de ruidos, de todos los instrumentos hasta ahora conocidos que solo la técnica perfecta del ejecutante es capaz de amoriguarlos, sin llegar a la eliminación total de los mismos... No quiere decir que se trata de un instrumento que ha eliminado toda técnica, no. Comprendemos que este tipo sonoro requiere la suya, como todas las cosas a ejecutar, requieren su práctica reflexiva para llamarse bien dichas. Anté todo, en el caso, un instrumento perfectamente educado y tonal, a base de una serentimientalidad exquisita y expresiva.

Podemos decir que, a parte de la extensión, tiene más puntos de contacto con los instrumentos de arco y con la voz humana, dentro de una facilidad maravillosa en sus medios expresivos que fluyen directamente y naturalmente del sentimiento del ejecutante, más que del mismo instrumento. Es, sin exageración, como ya lo ha dicho Toscanini: "No sé que me impresionó más; la manera de producir los sonidos o el timbre de este maravilloso instrumento, timbre de una pu-

ultra cromática le coloca ya en un grado de superioridad inaccesible para los instrumentos conocidos hasta hoy. La melodía futura no será ya saltos de tonos y semi tonos, sino que se deslizará mansamente dentro del más variado y sublime portamiento, el que llevando consigo el ritmo libre, devolverá a la expresión musical toda su fuerza y poder de convencimiento.

Este bello mecanismo, no nos da la música hecha, fabricada y patentada, como los otros sus antecesores, en éste, somos dueños de nuestras ideas y expresiones, buenas o malas. Aquellos serán el archivo y éste el instrumento de trabajo, de soler y de descanso. Ya demos imaginarnos el partido y las infinitas sugerencias que el compositor aprovechará del nuevo invento y a este propósito, vale la oportunidad para felicitar al ilustre mexicano, Julian Carrillo, ya que este instrumento le resuelve práctica-

**FARBIT**  
M. R.  
Excelente producto para colorear sombreros de paja y otros objetos

### GRETA GARBO, "LA DIVINA"



La nórdica estrella cinematográfica Greta Garbo, de primera magnitud en el cielo estrellado de Metro Goldwyn Mayer.— (De nuestro dibujante Raúl Mora (Magno))

# SERVICIO DE TODO EL MUNDO

De United Press y corresponsales especiales por las vías Telégrafo Comercial y del Estado y Cable West Coast.

## Los sueldos de Gran Bretaña serían reducidos en un 10 por ciento

**Mr. Snowden ha consultado a los financistas e industriales sobre esta cuestión**

LONDRES, 28. — En los círculos financieros se asegura que Mr. Snowden envió un memorándum confidencial a los principales financistas e industriales, consultándolos acerca de su actitud frente a una reducción de un 10 por ciento de los salarios en toda Gran Bretaña, para lo cual el Gobierno daría el ejemplo reduciendo los jornales administrativos.

El objeto de esta medida sería reducir los costos de los artículos de exportación.

Sin embargo, la noticia no ha sido confirmada oficialmente, y Mr. Snowden se ha negado a confirmarla o desmentirla.

Muchos laboristas aseguran que, si Mr. Baldwin vuelve al poder, uno de sus primeros actos será reducir en un 10 por ciento los sueldos administrativos, para dar el ejemplo al país.

El Midland Bank ya ha reducido los sueldos en un 10 por ciento, y otras organizaciones se encuentran en una situación difícil para dar los aumentos normales de sueldos, y además han dejado de pagar el impuesto a la renta de los empleados.

## 25 policías heridos

**En una manifestación en Calcuta**

CALCUTA, 28. — (U. P.) — Treinta y cinco policías resultaron heridos en el distrito de Bugunary Binhar, con motivo de un ataque de la muchedumbre, por haber arrestado a la policía a unos jefes de la manifestación.

Pocos momentos antes de tratar de disolver esta manifestación hubo un encuentro en el que resultaron cinco manifestantes muertos.

## LA CONFERENCIA EN GINEBRA SOBRE LA DESOCUPACION MUNDIAL

**En una de las últimas discusiones se condenó el maquinismo, como el factor del problema de la sobreproducción**

GINEBRA, 28. — La Oficina Internacional del Trabajo reanudó sus discusiones privadas sobre la desocupación.

En los informes respectivos, se condena al maquinismo como responsable del mal de la sobreproducción y del menor consumo, debido a la reducción de la capacidad del hombre para ganarse la vida.

Estos informes serán presentados mañana en la reunión pública que celebrará la Junta Directiva de la Oficina del Trabajo, para considerar las causas y medidas para remediar la desocupación mundial.

El delegado de los trabajadores italianos, señor Olivetti, puso de relieve que un nuevo factor económico estaba representado por los Soviets.

Declaró que la desocupación era actualmente el problema económico y social más grande del mundo, y dijo que estaba satisfecho que el programa de la Unión Económica de M. Briand comprendiera la desocupación.

El delegado de los trabajadores alemanes, Herr Muller, manifestó que la desocupación era más grave en Alemania que en otras partes; dijo que la baja de los salarios había sido hasta ahora más rápida que la baja de los precios de los artículos de consumo corriente.

El representante del Gobierno italiano, señor De Michelis, dijo:

"Debemos considerar la investigación desde un punto de vista general y permanente. Debemos distinguir entre las medidas para ayudar a los desocupados y las medidas para impedir la desocupación."

**Turno Médico**

**BOTICA**

España — B. Arana 724.

Londres — Rengo esq. Bulnes

**DOCTOR:**

El de la Asistencia Pública.

**MATRONA**

Maria R. de Vásquez— Colo Colo 683

**JUZGADO**

El segundo

**ENERO 28**

**JUEVES**

San Francisco de Sales

"LA PATRIA"

**PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES**

Por un año . . . \$ 70.—

Por seis meses " 36.—

Por tres meses " 18.—

**PARA EL EXTRANJERO**

Por un año . . . \$ 130.—

Núm. suelto . . . 0.20

**CAMBIOS**

**BANCO CENTRAL DE CHILE**

£ Cable . . . \$ 40.25

£ Vista . . . " 40.21

£ 90 días . . . " 39.96

**New York**

Dólares a los tipos correspondientes.

**Bancarios**

Libra . . . " 40.45

Dólar . . . " 8.23 3/4

Lira . . . " 0.43 1/2

Marco . . . " 1.99

Peseta . . . " 0.87

Nac. Arg. . . " 2.62

## Despedida al agregado naval

**De la Embajada Chilena en Argentina**

BUENOS AIRES, 28. — (U. P.) — El embajador de Chile dirigió un almuerzo de despedida al agregado naval de la Embajada de Chile, capitán de fragata señor Carlos Cortés y señora.

## Los restos de Ana Pavlowa en Londres

LONDRES, 28. — (U. P.) — Los restos de la bailarina Ana Pavlowa, que se yelan en la capilla ardiente erigida en la iglesia rusa ortodoxa de San Felipe, ha sido visitada por centenares de personas, las que han dejado coronas de flores.

Los restos fueron trasladados desde la estación Victoria por un grupo de amigos, sin cortejo, ni manifestaciones de duelo, a pedido expreso del esposo de la artista.

## Falleció el general Berthelot

PARIS, 28. — (U. P.) — A las 17.35 horas falleció el general Berthelot, cuya salud se había agravado recientemente.

## Piratas chinos atacaron un tren

NANAI, 28. — (U. P.) — Cuatro piratas chinos atacaron y saquearon un tren de la frontera cerca de Mongte, (China), llevándose doscientos pasajeros chinos prisioneros.

## El nivel del Sena ha subido

PARIS, 28. — (U. P.) — Como resultado de las inmensas lluvias caídas últimamente, el nivel del Sena ha subido once pies, inundando los malecones.

## La Reina de España a Londres

MADRID, 28. — (U. P.) — Miembros del Gobierno, autoridades y un gran número de miembros de la aristocracia acudieron a la estación a despedir a la Reina que se ha dirigido a Londres, a las diez horas. Todas las personas asistentes hicieron así una demostración de sus sentimientos de adhesión con motivo de la enfermedad a la madre de la princesa Beatriz.

## El raid del aviador Bossoutrot

ORAN, 28. — (U. P.) — El aviador Bossoutrot, que partió ayer para batir el record mundial de vuelo en circuito cerrado, después de 24 horas de vuelo no se ha visto aún, indicando que todo va bien, y que espera batir los records de distancia y duración.

## Un folleto con los antecedentes de la revolución boliviana del 6 de septiembre de 1930

**Será impreso por el Ministerio del Interior. — Folletos especiales para los miembros del Gobierno**

LA PAZ, 28. — (U. P.) — El Gobierno ha enviado las instrucciones para que se preparen folletos con los antecedentes de la revolución del 6 de septiembre de 1930.

De este folleto se harán diez ejemplares especiales para los miembros del Gobierno y doscientos para las personas que están íntimamente relacionadas con el movimiento.

Además se imprimirán treinta más ejemplares, los que irán firmados por el segundo sub-secretario del Interior, señor Francisco Mendieta, para distribuirlos en las oficinas públicas.

## Defunción

Habiendo dejado de existir nuestra inolvidable madre, señora

**TERESA MORA V. DE PINEDA** (Q. E. P. D.)

Rogamos a nuestros amigos y relaciones se sirvan acompañarnos a sus funerales que se efectuarán hoy, a las 9.30 después de una misa que se oficiará en la Capilla "La Sagrada Familia", en calle Tucapel N.º 1447, con lo que comprometerán la gratitud de

EGÍX, Rómulo, Benito y Delfina Pineda Mora.

Concepción, 29 de Enero de 1931.

## INUDACION DE UNA POBLACION BOLIVIANA

LA PAZ, 28. — (U. P.) — Comunican de Cochabamba que el 25 del presente se inundó la población Callaria, debido al crece del río del mismo nombre.

La población fué destruída, pereciendo ahogadas nuevas personas; hay numerosos heridos. Los peregrinos se calculan en varios miles de bolivianos.

## Cifras sobre las exportaciones de los cereales rusos

MOSCU, 28. — El total de las exportaciones de cereales rusos hasta principios del mes corriente de Enero, fué de 3.500.000 toneladas métricas, correspondiendo al trigo 2.250.000 toneladas. Las cifras dadas a conocer oficialmente demuestran que ha habido un aumento de más de medio millón de toneladas, en todos los cereales exportados durante el mes de Septiembre; de más de un millón 250.000 toneladas en Octubre, y 1.000.000 en Noviembre. Las cifras correspondientes a Diciembre no se han dado a la publicidad todavía; pero se entiende que se mantuvo la proporción del mes de Noviembre.

No existen informaciones acerca de las cantidades vendidas ni de los precios obtenidos, pero es probable que una cantidad considerable se haya exportado en consignación, como se ha hecho durante mucho tiempo con los cereales y las maderas. Es difícil calcular cual es la existencia de cereales que resta para la exportación; pero hasta ahora las cosechas han dado un rendimiento de 19 millones de toneladas métricas, con lo cual quedará un margen para las necesidades de la población urbana y del ejército de unos seis millones de toneladas, de acuerdo con el plan original del otoño pasado que no se tenía el propósito de exportar más de cuatro millones de toneladas, mientras no se conociera el rendimiento de la nueva cosecha.

## DESARROLLO DE LOS RECURSOS NACIONALES DE FRANCIA

**Plan del Gabinete de M. Laval. — Desaparecería el peligro de la desocupación**

PARIS, 28. — (U. P.) — El Gabinete que preside M. Laval prepara un programa ministerial y ha decidido dar un energético impulso al programa de M. Tardieu, para el desarrollo de los recursos nacionales, lo que significa una inversión de cinco millones de francos, pero que eliminará todo peligro de desocupación.

**MECANICO**

Experto en motores de automóvil para jefe de taller necesita

**Macdonal Gibbs & Cia.**

Barros Arana 201

## El Príncipe de Gales desembarcó ayer en las Islas Bermudas

**Se le ofreció una recepción en la casa de Gobierno. — En la tarde se embarcó, acompañado de su hermano Jorge, en el "Oropesa". — El Príncipe se interesa por la situación económica y financiera de Chile**

LONDRES, 28. — Los financistas británicos informaron al príncipe de Gales antes de su partida, que al llegar a Chile visitaría una nación que goza de las mejores condiciones financieras actualmente entre todos los países de Sudamérica.

Como el viaje del príncipe de Gales es no sólo de placer, sino de estudio, se impondrá en detalle de los recursos, situación financiera y expectativas de los países que visite.

Antes de su partida, el príncipe hizo varias veces comentarios sobre la situación financiera de Chile. Durante el banquete que le ofreció el embajador de ese país, señor Enrique Villegas, el heredero comentó el informe anual del Banco de Londres y Sudamérica, en que se dice: "Chile ha sido más afortunado que sus vecinos, ya que no ha sufrido disensiones internas. La tranquilidad política y la ausencia completa de desórdenes obreros, señalan como trascendentes para Chile el año 1930".

Todos los financistas e industriales que han visitado últimamente a Sudamérica, tuvieron conferencias con el príncipe de Gales, y se sabe que todos elogiarán el programa chileno de pavimentación de calles y caminos, sistemas de alcantarillado, desarrollo de los distritos rurales, etc.

Además, en los círculos financieros, se ha expresado la opinión de que la formación de la Compañía Salitrera de Chile, dará por resultado un enorme progreso en la industria salitrera, que es villegada del príncipe de Gales, la ciudad se encuentra embanderada.

Quinientas personas fueron invitadas a una recepción que se le ofreció en la Casa de Gobierno, después del almuerzo oficial que se les ofreció a los príncipes de Gales y Jorge en el Golf Club.

Los príncipes fueron saludados a bordo del "Oropesa" por el gobernador interino señor Evans. Los príncipes se trasladaron al muelle de la ciudad a bordo de un escampavía.

La visita es enteramente extra-oficial.

HAMILTON (Islas Bermudas), 28. (U. P.) — El príncipe de Gales y su hermano Jorge se embarcaron a bordo del "Oropesa" después de la recepción oficial que les ofreció la Casa de Gobierno, a la que asistieron numerosas personas.

## UN TERREMOTO DESTRUYO UNA POBLACION CERCANA A TIRANA

**Más de quinientas casas destruidas. — Hay muertos y heridos**

TIRANA, 28. — (U. P.) — Se produjo un terremoto en Korloza; hay más de quinientas casas inhabilitadas.

Se sabe que ha habido cuatro muertos. Los perjuicios materiales son considerables.

La población, presa del pánico, huyó a los campos.

Una iglesia ortodoxa se derrumbó; los servicios telegráficos y telefónicos quedaron interrumpidos.

Dos aviones salieron desde Tirana, y llevan a las autoridades que prepararán los socorros.

Se cree que el epicentro del fenómeno estaba en Korloza, por que a las 7 horas se sintió en las cercanías de Tirana un temblor leve que no ocasionó perjuicios, pero que fué de excepcional duración.

**Carbón convertido en oro**

GERONA, 28. — (Especial). — Algunos obreros que trabajaban en el monte Merina cortaron varios troncos para hacer un horno y procurar carbón de encina.

Al regresar para recoger el carbón, se vieron agradablemente sorprendidos viendo un pastel de oro, cuyo valor será de 90 mil pesetas.

Parece ser que dentro de uno de los troncos había escondido un tesoro en monedas de oro, que se fundió dentro del horno, formado por los obreros. El hallazgo causó gran alegría entre los carboneros afortunados.

**CARPINTERO**

Para concreto armado

NECESITA

**Macdonal Gibbs & Cia.**

Barros Arana 201

**Fume Piccardo**

TABACO SIEMPRE IGUAL

## NOTAS HIPICAS

**PROGRAMA COMPLETO PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO 1.º DE FEBRERO DE 1931**

**PRIMERA CARRERA**

Premio "Rosita". — 900 Metros. — Tercera Serie. — \$ 900

	Kilos
1. — Nonesuch . . . . .	60
2. — Quifie . . . . .	56
3. — Huepil . . . . .	54
4. — Mi Julita . . . . .	54
5. — Jenny . . . . .	52
6. — Membrete . . . . .	52
7. — La Pascua . . . . .	49
8. — Coyan . . . . .	49
9. — Capercucia . . . . .	48

**SEGUNDA CARRERA**

Premio "Rochele". — 1.200 Metros. — Tercera Serie. — Incluido Hacks. — \$ 1.000

	Kilos
1. — Paillhue . . . . .	58
2. — Vagabundo . . . . .	54
3. — Odessa . . . . .	54
4. — Melisse . . . . .	52
5. — Vallejos . . . . .	51
6. — Clairilla . . . . .	50
7. — Carita . . . . .	49
8. — Olvidado . . . . .	49
9. — Luna de Miel . . . . .	48

**TERCERA CARRERA**

Premio "Rosita". — 900 Metros. — Segunda Serie. — \$ 900

	Kilos
1. — Chancholita . . . . .	C 59
2. — Macó . . . . .	C 53
3. — Poppea . . . . .	56
4. — Plaqué . . . . .	54
5. — Mano a Mano . . . . .	54
6. — Neully . . . . .	53
7. — Nevadita . . . . .	53
8. — Trupan . . . . .	52

**CUARTA CARRERA**

Premio "Rebeca". — 1.300 Metros. — Peso minimum 48 kilos. — \$ 1.300

	Kilos
1. — La Pingüina . . . . .	60
2. — Pallnodia . . . . .	57
3. — Bioscope . . . . .	54
4. — Ding Dong . . . . .	51
5. — Nawel . . . . .	48

**QUINTA CARRERA**

Premio "Rosita". — 900 Metros. — Primera Serie. — \$ 1.000

	Kilos
1. — Radaico . . . . .	C 64
2. — Remehue . . . . .	C 59
3. — Comadrito . . . . .	56
4. — Cautina . . . . .	52
5. — Huérfana . . . . .	49
6. — Bella Rissa . . . . .	49

**SEXTA CARRERA**

Premio "Rochele". — 1.200 Metros. — Segunda Serie. — Incluido Hacks. — \$ 1.000

	Kilos
1. — Galeno . . . . .	58
2. — Porfiada . . . . .	C 58
3. — Sidé Brahm . . . . .	C 54
4. — Edith Noel . . . . .	55
5. — Te Pito . . . . .	55
6. — Cacho en Mano . . . . .	53
7. — Nemrod . . . . .	46

# INFORMACIONES DE LA CAPITAL

SERVICIO NOTICIOSO DE NUESTRA  
Oficina de Informaciones en Santiago  
POR TELEGRAFOS DEL ESTADO Y COMERCIAL

## AMBAS CAMARAS DESPACHARIAN ANTES DE TERMINAR LA PROXIMA SEMANA EL PROYECTO DE FACULTADES EXTRAORDINARIAS, SIN ALTERARLO

El Gobierno hizo declarar oficialmente en las comisiones informantes, que el proyecto es una demostración de confianza al Gobierno.— Se cree que la Cámara lo despachará en su sesión del viernes

Han continuado las actividades originadas por el proyecto de facultades extraordinarias pedidas por el Ejecutivo.

En la tarde conferenciaron con el Presidente de la República los presidentes de ambas Cámaras, señores Opazo y Montecino.

En los círculos de la Cámara se supo, después, que el Gobierno daba a ese proyecto el carácter de ley de confianza, de manera que desahuciará sin vacilaciones.

Reunidos los diputados demócratas acordaron votarlo favorablemente.

A las siete de la tarde se reunieron conjuntamente las comi-

siones de Hacienda y Legislación y Justicia, con la concurrencia del ministro de la Propiedad Austral. Este último, en nombre del Presidente de la República hizo una declaración en el sentido

que se trataba de un proyecto que importa una demostración de confianza al Gobierno. En seguida se retiró de la sesión.

Se continuó un debate en el curso del cual participaron varios di-

putados. No se adoptaron acuerdos definitivos al respecto. Habrá una nueva reunión el jueves a medio día.

El ex-ministro de Hacienda, señor Philippí, dirigió una carta

al actual ministro, señor Castro Ruiz, en la cual puntualiza su actuación frente al mensaje del Ejecutivo que pide al Congreso facultades extraordinarias.

La carta del señor Philippí la

motiva la exposición hecha ayer por el señor Castro Ruiz en la comisión de Hacienda.

La Cámara celebrará sesión especial el viernes, para tratar de asuntos de la tabla, particular-

mente del proyecto de facultades extraordinarias del Ejecutivo.

Se espera que para esa sesión esté informado el proyecto.

A pesar de las resistencias y objeciones que el proyecto encuentra en los diversos sectores parlamentarios se cree que será despachado en esta semana por la Cámara y en la próxima por el Senado, y en los mismos términos en que lo ha presentado el Ejecutivo.

Los diputados radicales se reunirán mañana para definir su actitud.

## EL COMITE MIXTO DE PARLAMENTARIOS DE LA ZONA NORTE ESTUDIA LOS PROBLEMAS ECONOMICO-SOCIALES DE LAS PROVINCIAS DE TARAPACA Y ANTOFAGASTA

Propone una serie de medidas transitorias o definitivas que tiendan a hacer menos dolorosos los efectos sociales de la crisis industrial en la región.— Este estudio representa el primer paso hacia la liberación biológica de dichas provincias

El comité mixto parlamentario de la zona norte ha elaborado un extenso programa para solución de los problemas económico-sociales de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

El comité acuerda propiciar el bienestar por todos los medios a su alcance, todas aquellas medidas transitorias o definitivas que tiendan a hacer menos horrorosos los efectos sociales de la crisis industrial de la región y que representen el primer paso hacia la liberación biológica de dichas provincias.

Se comprenden medidas de orden social, de orden económico y de orden administrativo. En cuanto a las medidas de orden social se plantean como cuestiones de urgencia inmediata la que da lugar a la alimentación gratuita de los obreros cesantes que es atentatoria para su dignidad moral; se aconseja que se les ocupe inmediatamente en obras nuevas de Ferrocarriles, caminos tranques, construcción de edificios y que se inicie la colonización con familias de obreros cesantes.

En cuanto a los empleados cesantes, recomienda también en vez de la alimentación gratuita, que se les establezca colonización de tierras fiscales o particulares que se adquirirían o se expropiaría por la Caja Agraria o el Estado.

La colonización se haría mediante las cooperativas o comunidades agrícolas, bajo la dirección de un ingeniero agrónomo.

Como medios de atenuar la desocupación obrera, se recomienda el sistema de trabajo llamado de "Redondilla" en las distintas faenas públicas o particulares, la

reducción de la jornada de trabajo a cinco horas, previo acuerdo de patrones y obreros; se recomienda la devolución de los fondos de retiro a los empleados cesantes en cualquiera industria de la zona norte.

Se señalan varios medios para el abastecimiento económico de las provincias de Tarapacá y Antofagasta de artículos de primera necesidad, como ser, fletar con barcos de la Armada por cuenta del Estado, el establecimiento de ferias libres con cargo al Municipio, el establecimiento de un tren de subsistencias que lleve la producción agrícola y ganadera de Coquimbo y Atacama a Antofagasta y Tarapacá; se recomienda la abolición del monopolio del arrendamiento de las cubiertas de barcos por paotilleros y firmas embarcadoras de frutas.

Se recomienda el envío por cuenta del Estado de frutas y legumbres frescas por el Longitudinal, se recomienda la rebaja de un 50 por ciento en las tarifas de transportes marítimos y ferroviarios, mientras dure la crisis, se recomienda la devolución de la

gratificación de zona a los empleados con sueldo básico inferior a 500 pesos; se recomienda la ampliación de los plazos para uniones domiciliarias de alcantarillado en Iquique; se recomienda el abaratamiento del precio del agua potable en Iquique, se recomienda la supresión del cobro de arriendo de medidores de agua por parte de la profesión de contadores, mientras la rebaja del precio del metro cúbico de agua destinado al riego de quintas en Antofagasta;

En orden económico, se recomienda que se autorice a la Dirección de Impuestos Internos, aceptar el pago trimestral de las contribuciones; se recomienda el realvalúo de la propiedad raíz; se recomienda el otorgamiento de créditos hipotecarios por las instituciones fiscales; se recomienda el descuento de letras por agentes despachadores de aduana.

Se recomienda la disminución del arancel de protesto de letras, se recomienda la revisión del presupuesto de Municipalidades de la zona salitrera a objeto de evitar los trastornos que agraven más aún la vida económica de los

habitantes, del comercio e industrias.

Como cuestión de urgencia inmediata tendientes a independizar la región norte de su esclavitud biológica y para financiar obras nuevas que se emprendan para dicho fin, se recomienda que en vez de recurrir a nuevos empréstitos, se imponga una política estricta de economía nacional, que permita obtener dentro de los recursos de los presupuestos ordinarios y extraordinarios, las sumas necesarias para financiar las obras nuevas que permitan a Tarapacá y Antofagasta salir del estado de agonía económica en que se encuentran y llegar a poseer en breve plazo, una vida propia.

En este sentido, sería aconsejable que las sumas obtenidas por las Municipalidades respectivas mediante los empréstitos, no se destinaran a obras de embellecimiento sino a la ejecución de un plan de obras aconsejado por el comité mixto, el cual permitiría la ocupación inmediata de miles de obreros.

En orden administrativo se propone como cuestión de urgencia inmediata, vías y obras nuevas que se construyan en Tarapacá; caminos de Zapiga a Arica; Negreiros a Huara, Pozo Almonte a San Antonio; Pintados a Quillagua; Caritaya a Frontera de Bolla; los caminos de Antofagasta serían: de Antofagasta a Taltal, por Varillas; Taltal a Varillas, por Raposo; de Antofagasta a Pedro Valdivia, por Peñeta y de Antofagasta a Salta.

En cuanto al riego y agricultura en Tarapacá se aconseja la construcción de tranques en Pachica, Caritaya y Pintanaque se recomienda establecer una estación agrícola experimental en Tarapacá para ir ensayando los cultivos nobles y especiales de la zona, como el vino, café, betarraga, sacarina, vid, algodón, plátanos, etc., con sustituyendo además la creación de un vivero de árboles acimatables que permitan la repoblación forestal de las márgenes, tranques y canales, se recomienda el riego y agricultura en San Pedro de Atacama.

En cuanto a la edificación en

Antofagasta se recomienda la construcción del Liceo de Hombres, la construcción del Policlínico de la Caja de Seguro Obrero.

En cuanto a la minería, se aconseja en la Caja de Crédito Minero, emprenda una acción y contribuya eficazmente a la reconstrucción de valores de las provincias de Tarapacá y Antofagasta. Se recomienda la interpretación más amplia del artículo octavo del código de minería en el sentido de permitir la explotación de las sustancias minerales de la pampa salitrera, estableciendo plantas de beneficio. En cuanto a la pesquería se aconseja la instalación de un puerto pesquero en Mejillones, teniendo como base una Escuela de Pesca que sirva a toda la zona norte. Se recomienda también a este respecto, la construcción de frigoríficos en los puertos norteños.

En cuanto al Ferrocarril de Antofagasta a Salta, el Comité Mixto insiste nuevamente en este ferrocarril diciendo que es evidente en importancia no sólo para Antofagasta sino para la República. Si las finanzas no permitieran em-

prender desde luego su construcción, se hace necesario, por lo menos, construir un camino con base para el futuro ferrocarril, o bien entregar su ejecución y explotación a una empresa particular, cuyo capital lo garantizaría el Estado.

A petición del diputado por Arica don Alejandro Gallo, incorporado al comité, se agregan las siguientes peticiones adicionales: clasificación del Liceo de Arica, como de primera clase, renovación de la ley que autorizaba a la Municipalidad de Arica para vender terrenos a obreros con el fin de estimular la formación de poblaciones obreras económicas.

Al sintetizar el estudio de los problemas económicos y sociales de actualidad en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, y las medidas que convendría adoptar para solucionarlas, evitando sus proyecciones desgraciadas para el futuro, el Comité Mixto declara que trabajará insistentemente por realizar sus aspiraciones, sin atenderse al criterio partidista de alguno, inspirado únicamente en los móviles de armonizar algún día los intereses de las provincias que representan con los intereses generales de la nación. Firman los señores Cabero, Hidalgo, Núñez, Morgado y Carmona, los diputados Elguín, Venegas, Silva, Román, Ramírez, Carrasco, Meléndez, López, Lois, De la Cuadra, Pradenas y Gallo.

El Comité Ejecutivo al imponer recientemente al Presidente Ibáñez este programa en favor de Tarapacá y Antofagasta, encontró excelentes disposiciones para atenderlo.

### Cámara de Diputados.

## Un centenar de diputados inasistentes multados en cincuenta pesos

La frustración de la sesión de ayer.—La sesión nocturna fué secreta para tratar de asuntos particulares

La Cámara no celebró sesión ordinaria en la tarde de hoy.

En vista de esto se citó a sesión nocturna, la cual fué secreta para tratar de asuntos particulares. Se despacharon los proyectos de pensión a la madre,

viuda, e hijas solteras del compositor Pérez Freire y del que abona cinco años de servicios para jubilar al comandante de carabineiros, don Modesto Merino.

Se trató también del proyecto que concede ciertas facilidades

a los propietarios chilenos de Tacna.

La frustración de la sesión vespertina de la Cámara ha significado una multa de cincuenta pesos a un centenar de diputados inasistentes.

Esta idea tendría la ventaja de dar a los elementos nuevos las probabilidades de figurar en el cuadro chileno que intervendrá en el campeonato sudamericano de este año.

El campeonato nacional se iniciará en marzo.

La jira del Badminton. En su jira al sur el Badminton jugará en Valdivia el 8 y el 10 de febrero; el 12 en Temuco, el 15 en Osorno; el 17 en Puerto Montt y el 19 en La Unión.

La comitiva la preside el teniente don René Vidal.

Tani - Mococho. Un telegrama de Buenos Aires dice que probablemente el Tani, antes de medirse con Justo Suárez, enfrentará a Julio Mococho.

La suspensión de Ratínoff. Se ha formado un gran incidente con motivo de la suspensión de Ratínoff hecha por la Federación de Box. Parece que esta última le levantará el castigo ante la amenaza de una demanda judicial.

### S. E. ESTUVO EN SANTIAGO Presidió el Consejo de Gabinete

S. E. el Presidente de la República, llegó hoy a medio día a Santiago, procedente de Viña del Mar.

Después de haber firmado el Despacho, presidió el Consejo de Gabinete.

Es probable que mañana vuelva a Viña del Mar.

### SE ESTABLECERA LA PROFESION DE CONTADORES PUBLICOS

Proyecto que será sometido a la consideración del Congreso

El Gobierno ha sometido a la consideración del Congreso un proyecto de Ley en el que se establece la profesión de contadores públicos.

Figurarán en el registro respectivo todos los contadores titulados del Estado y prácticos que llenen ciertos requisitos.

### MAS SALITREROS CESANTES Se cerrará la oficina "Iris"

La Oficina Salitrera "Iris" de Tarapacá ha recibido orden de apagar los fuegos en la primera semana del mes de Febrero. Con esta medida quedarán numerosos obreros cesantes.

## En su sesión de ayer el Senado designó ministro de Chile en Panamá al señor Arturo Puga

Desempeñará este cargo sin perjuicio de sus funciones de ministro en Colombia

Bajo la presidencia del señor Pedro Opazo L., y con asistencia de 14 de sus miembros, celebró sesión el H. Senado.

Ministro de Chile en Panamá

Se dió cuenta de dos mensajes:

uno que se refiere a la designación de Ministro de Chile en Panamá, del señor Arturo Puga, sin perjuicio de sus funciones de ministro en Colombia; y el segundo a la ratificación de la Convención del Tránsito de mercaderías y equipaje entre Tacna y Arica, sus-

crita entre Chile y el Perú el 13 de Diciembre.

No habiendo incidentes, se pasó a sesión secreta en la que aprobó el nombramiento del señor Arturo Puga, como Ministro de Chile en Panamá.

## Duras críticas a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas formula "La Unión", de Valparaíso

Los jefes son verdaderos sátrapas que dificultan los servicios de los importantes de la institución, dice ese diario.— Hay tardanza en el despacho de las solicitudes y se ponen dificultades para la devolución de las imposiciones de los empleados cesantes.— Pide que el Gobierno intervenga en este asunto

"La Unión" de Valparaíso publica un artículo criticando sus procedimientos a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas. Dice que esta Caja está burocratizada hasta extremos que tocan en desdén y que sus jefes son verda-

deros sátrapas que dificultan los servicios de los imponentes de la institución. Critica particularmente la tardanza en despachar las solicitudes.

Además, el mismo artículo señala las dificultades en el despacho

de la devolución de las imposiciones de los empleados públicos cesantes.

Termina pidiendo al Gobierno que intervenga pronta y enérgicamente para remediar esta situación.

## Interesantes resoluciones acordó ayer la Junta de Exportación Agrícola

Despachó las solicitudes referentes a la avena, cebada y frejoles.— No se aceptarán ofertas del extranjero, más bajas que la cotización del mercado mundial.— El ministro de Fomento pidió a los molineros que hagan una tabla de precios para el harina

La Junta de Exportación Agrícola ratificó los acuerdos del comité de primas que funciona diariamente, aprobando las solicitudes referentes a la avena, cebada y frejoles.

Con las primas acordadas, el precio que recibe el productor por quintal métrico de cebada forrajera, con base en Barrancas, fluctúa entre 22.50 y 23.50 pesos, según la calidad.

El precio de la avena forrajera, con base en Puerto, con sa-

co, fluctúa entre 13.25 y 13.50 pesos los cien kilos. Las clases stonkins y blanca tienen dos pesos de premio.

En cuanto a los frejoles, el precio mínimo que debe recibir el productor por campo puesto en Puerto, con saco, es de \$ 49.50 para la variedad "Frutilla", los cien kilos; y de \$ 44.50 para los "Araucanos" y "Milagro", en las mismas condiciones.

La Junta acordó no aceptar las solicitudes con ofertas del ex-

tranjero inferiores a la cotización del mercado mundial y aprobó el reglamento de cobro de impuestos a los molinos.

Reunión de los molineros. Los molineros se reunieron con el ministro de Fomento, quien les pidió que propusieran una tabla de precios que guarde relación entre los precios de la harina y el pan.

La tabla tiene que guardar relación con el precio del trigo, el que ya está fijado.

de que el Gobierno insistirá en la Cámara para que se despache el proyecto de concesiones para construir y explotar Mataderos, proyecto que fué rechazado en la sesión de ayer.

### PEREGRINOS CHILENOS EN GENOVA

Llegaron a Génova los peregrinos chilenos que viajan a bordo del "Comte Verde".

## La suma global para continuar las obras públicas alcanza a 136 millones de pesos

No se iniciarán nuevas obras públicas, declaró el director de los servicios

El director de Obras Públicas, señor Jaramillo, fué interrogado sobre la paralización de diversas obras en el país. Declaró que después de imprimir el presupuesto extraordinario, en el curso de la semana, se reiniciarán los trabajos paralizados, o sea, a principios de la próxima semana.

na, pues entonces podrá ya, hacerse la distribución de los fondos provenientes de los empréstitos, contratados en Norteamérica.

La suma global destinada a continuar obras públicas alcanza a 136 millones de pesos, de los cuales se destinarán al Departamento de Riego 30 millones

de pesos, y 30 millones al Departamento de Arquitectura.

Una suma algo mayor se ha destinado a obras camineras, para las cuales hay fondos, también, en el presupuesto ordinario.

Declaró que no se iniciarán nuevas obras públicas

### Actualidad deportiva.

## La Federación se está preocupando de organizar el Campeonato Nacional de Fútbol

Forma en que se llevaría a efecto.— Una exhibición de Quintín Romero.— Nuevo directorio del Audax.— La jira del Haydux.— Schackels peleará en Rancagua.— La jira del Badminton.— Tani-Mococho.— La suspensión de Ratínoff

Quintín Romero efectuará el sábado en Viña del Mar, su anunciada exhibición con Peters Johnson.

El campeonato Sudamericano. La Federación Atlética del Perú se opone a que el Campeonato Sudamericano de Atletismo de Buenos Aires se desarrolle en cuatro días.

Nuevo directorio del Audax Italiano

El Audax Italiano elegirá hoy su nuevo directorio. Es casi seguro que se reelegirá como presidente al señor Eugenio Gellona.

Retiró su renuncia el presidente del Colo-Colo

El presidente del Colo-Colo señor Gonzalo Debeza retiró su renuncia

La jira del Haydux. El fuerte equipo de football sudeslavoy Haydux en su jira por Sud América, debutará en La Habana el 29 para seguir a Costa Rica y Perú y jugar el 2 de marzo en Antofagasta, el 4 en Valparaíso, el 8 en Santiago con el Colo-Colo, el 14 en Valparaíso, con el Everton, el 15 en Santiago con el Unión Deportiva Española, el 19 la revancha con el Colo-Colo, el 22 en Santiago con el seleccionado chileno.

Preside la delegación el ingeniero don Fabiano Kallert.

Arturo Schackels peleará en Rancagua

El 7 de febrero combati-

en Rancagua Arturo Schackels con Florencio Baeza.

Campeonato Nacional de Football

La Federación chilena de Football ha empezado a preocuparse de la organización del Campeonato Nacional, de turno una comisión que tiene la reglamentación a que se ajustará el torneo.

Participarán todas las asociaciones del país, subdivididas en zonas. Habrá premios para el ganador de cada zona. La competencia será por eliminación.

Hay idea de dejar al Colo-Colo eliminado del Campeonato para hacerle jugar con un equipo que resulte campeón de Chile.

# INFORMACIONES DE ACTUALIDAD LOCAL

## LA TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS DE NUESTRA CIUDAD CELEBRA HOY SU 43 ANIVERSARIO

FUE FUNDADA EL AÑO 1888 POR UN GRUPO DE JOVENES ENTUSIASTAS.— CUENTA EN LA ACTUALIDAD CON TREINTA MIEMBROS ACTIVOS. — DON GUILLERMO PASCHEN, VOLUNTARIO FUNDADOR. — LO QUE ES LA COMPAÑIA EN LA ACTUALIDAD. — EL EJERCICIO DEL DOMINGO EN LA ALAMEDA

traban presentes: un bombero voluntario de la 8.ª Compañía de Santiago, señor Delfín Ramírez, uno de la 1.ª Compañía de Concepción, señor Lorenzo Berg, y tres de la 2.ª Compañía, señores Guillermo Bonocore, Enrique Micaelis y Luis 2.º Alarcón.

Abrió la sesión el señor Guillermo Paschen, indicando a los asistentes el objeto de dicha reunión, cual era, crear en Concepción la 3.ª Compañía de Bomberos, cuya misión principal sería guardar el orden en los incendios y cuidar del mobiliario que se extrayese de los edificios amagados por el fuego, y agradecer al mismo tiempo a los señores presentes por la buena voluntad que había encontrado en los jóvenes de esta ciudad.

Al instalarse la sesión, de una manera provisoria, se nombró presidente a señor Guillermo Paschen, y secretario al señor Leopoldo Borgel.

En seguida hicieron uso de la palabra los señores Ramírez, Bonocore y Emilio Paschen, añadiéndose a las palabras del señor presidente.

A indicación del señor Emilio Paschen se procedió a levantar el acta de la reunión, la cual fué firmada por los siguientes señores: Lisandro Costa, Theodor Herba, Arturo Osorio, Santiago Martín, Salvador Caballero, Pastor Pérez, Francisco Bello Mora, Leonardo Cáceres, Meliofskov von Minneratzwitch, Emilio Paschen, José del C. Lavado, Froilán Villegas, Ricardo Velázquez, Wenceslao Luengo, Manuel Ortiz, Hernán Pérez, Guillermo Paschen y Leopoldo Borgel, obligándose por ella a pertenecer a la 3.ª Compañía de Bomberos, "Salvadora y Guardia de la Propiedad".

Se levantó la sesión a las 2.30 P. M., acordando tener el domingo próximo, a la misma hora y en el mismo local, una segunda sesión.

En Concepción, a 29 de enero

de 1888. (Fotos. — Guillermo Paschen, presidente. — Leopoldo Borgel, secretario).

Los primeros pasos de la Compañía

Al principio fueron muy pocos los voluntarios con que contó la Compañía. Les faltaba el uniforme y material, pero entusiasmos los sobra.

Poco a poco fué creciendo el número de socios, y pronto tuvieron todo lo indispensable para la labor que se desarrollara fuera, en provecho de los demás.

Las primeras sesiones se celebraron, como ya hemos dicho, en el Café "La Bolsa", después en la casa de un voluntario.

El 26 de febrero del año de la fundación la Compañía designó su primer directorio, el que era presidido, en calidad de director de la Compañía, por el señor Edmundo Larenas.

Poco tiempo después, y cuando se contó con fondos suficientes, se arrendó el local ubicado en la calle San Martín N.º 37, el que fué ocupado como cuartel de la Compañía.

La Compañía siguió en buen pie hasta cerca de los fines del siglo pasado, época en que empezó a decrecer el entusiasmo.

La Compañía es reorganizada

Hacia 1900 vino una época de completa inactividad, hasta que el año 1904, un grupo de jóvenes y voluntarios de otras compañías, decidieron reorganizar la compañía.

Fué así como el 30 de noviembre se reunieron nuevamente los jóvenes entusiastas, y bajo la presidencia del señor Herrera Portales, se echaron las nuevas bases de la 3.ª Compañía de Bomberos, basadas en las que descansaba su organización actual.

Lo que es la Compañía en la actualidad

Actualmente la Compañía cuenta



Don HORACIO PARADA BENAVENTE, Director Honorario de la Compañía.

ta con treinta miembros activos, la mayoría de ellos, jóvenes y entusiastas, que no trepidan en exponer su vida por cumplir con la promesa que han hecho al entrar en la compañía.

El lema "Constancia y Disciplina", está siempre presente en la mente de todos los voluntarios, y la divisa "Salvadora y Guardia de la Propiedad" es la que les guía cada vez que sus servicios son requeridos.

Además hay un buen número de socios y socios cooperadores que ayudan al mantenimiento del material y del cuartel.

En material cuentan con un auto-escalas que presta sus servicios desde hace más de diez años.

La personalidad de don Guillermo Paschen

Uno de los miembros fundadores de la Compañía, es don Guillermo Paschen Wernick, quien, hasta la fecha, es miembro activo de ella.

Se inició el señor Paschen desde muy joven en las actividades bomberiles. En 1869 fué uno de los fundadores de la 1.ª Compañía de Santiago. De esta compañía pasó a la 8.ª, el año 1883, donde fué nombrado voluntario honorario.

El año 1888 se trasladó a Concepción, fundando aquí la compañía que tiene el orgullo de contar lo entre sus miembros.

Fué nuevamente a Santiago, el año 1890, entrando nuevamente a la 8.ª.

El año 1904 fué uno de los reorganizadores de la tercera compañía, y desde entonces milita en sus filas.

Dentro de la compañía ha ocupado siempre los puestos preferentes. Fué presidente de la asamblea fundadora; director de la compañía durante varios años; capitán por largos períodos y teniente segundo; actualmente es miembro del Consejo de Disciplina de la compañía, puesto que ocupaba desde el año 1920.

Su figura venerable es la nota simpática en todas las reuniones de la Tercera, donde todos los voluntarios lo quieren como a un padre. La compañía le debe mucho de lo que es actualmente, y siempre ha sido uno de sus sostenedores más entusiastas.

En el día de hoy, en que todos los tercerinos celebran el aniversario de la Compañía, los mejores saludos serán para él, pues se lo merece.

OTROS DIRIGENTES DE LA COMPAÑIA

El año 1914 la junta general de la Compañía nombró, por unanimidad, director al señor Horacio Parada Benavente, quien supo dirigir la compañía con notable acierto durante 16 años. Sirvió con el aplauso sin reservas de todos los voluntarios, el puesto de director desde el año 1914 hasta 1930, época en que los miembros de la compañía, deseando agradecer los innumerables servicios

prestados por el señor Parada y queriendo darle un merecido descanso a sus labores bomberiles, lo aclamaron como su director honorario.

Director actual de la Compañía es el señor Francisco Saip, distinguido dirigente bomberil, que ingresó como voluntario el año 1911. Dentro de la Compañía ha desempeñado diversos cargos de responsabilidad, y ha sido 1.º y 2.º comandante del cuerpo de nuestra ciudad.

En la actualidad es capitán de la Tercera el señor Alfredo Larsen, entusiasta dirigente, que ingresó a la compañía el año 1911, junto con el señor Saip, y con quien le ha tocado actuar junto en diversas ocasiones y siempre con brillo.

Entre los dirigentes jóvenes se destaca Oscar Ortiz R., quien a los cinco años de voluntario fué nombrado capitán por sus compañeros, cargo que desempeñó a entera satisfacción de todos durante dos años.

El servicio médico de la compañía está atendido por tres profesionales distinguidos de nuestra ciudad, quienes, desde hace varios años desempeñan desinteresadamente estos puestos. Ellos son los doctores señores Burmeister, Otto y Brito.

LA OFICIALIDAD ACTUAL DE LA COMPAÑIA

Los dirigentes de la compañía durante el presente año son los señores:

Director honorario, señor Horacio Parada Benavente.  
Director efectivo, señor Francisco Saip.

Capitán, señor Alfredo Larsen.  
Teniente 1.º, señor Oscar Ortiz R.

Teniente 2.º, señor Manuel Ramírez.  
Teniente 3.º, señor Bohm.



Don GUILLERMO PASCHEN W., voluntario fundador de la Compañía.

Teniente 4.º, señor Policarpo Ortiz R.

Secretario, señor Jorge Bravo P.

Tesorero, señor V. Ayudante, señor Arnoldo León II.

Miembros del consejo de disciplina: señores Guillermo Paschen W., Oliverio Moore y Joaquín Gutiérrez.

EL EJERCICIO DEL DOMINGO EN LA ALAMEDA

El domingo próximo, en conmemoración del aniversario, la Tercera Compañía hará un ejercicio en la Avenida Víctor Lamas, frente al Liceo a las 10 de la mañana.

Después de este ejercicio, se servirá un almuerzo en los comedores de la compañía, Orompello esq. O'Higgins.

El programa que se desarrollará durante el ejercicio será el siguiente:

1.º — Posta con obstáculos. Competencia por la copa "Ignacio Martínez U."

2.º — Repartición de premios.  
3.º — Ejercicios de salvataje y saltos a la manta en los balcones del Liceo; y  
4.º — Pirámide



Don ALFREDO LARSEN F., CAPITAN DE LA COMPAÑIA

La Tercera Compañía de Bomberos de nuestra ciudad celebra hoy su 43.º aniversario. Lleva ya casi medio siglo de próspera existencia, contando con treinta voluntarios jóvenes y entusiastas.

El 29 de enero de 1888 se reunió un grupo de jóvenes de nuestra ciudad en el Café "La Bolsa", y en esa reunión, presidida por el voluntario honorario de la 3.ª Compañía de Santiago, don Guillermo Paschen W., se echaron las bases de la Tercera Compañía.

Como un dato curioso e interesante, damos a continuación el acta de aquella primera reunión:

3.ª Compañía de Bomberos.

"Salvadora y Guardia de la Propiedad"

Acta 1.ª, de la sesión preparatoria para la organización de la 3.ª Compañía de Bomberos, en Concepción.

Con el fin de formar en esta ciudad una 3.ª Compañía de Bomberos "Salvadora y Guardia de la Propiedad", cuya idea fué iniciada por el señor Guillermo Paschen W., voluntario honorario de la 3.ª Compañía de Santiago, se reunieron el domingo 29 de enero de 1888, en el Café "La Bolsa", a las 2.25 P. M., un buen número de jóvenes afectos a esta resolución.

Entre los asistentes se encon-

## HOY EN LA NOCHE PARTIRA A TEMUCO EL TREN DE LOS TURISTAS QUE VISITARAN LAS REGIONES DE LOS LAGOS

EN EL DIA DE AYER LOS EXCURSIONISTAS VISITARON LOTA Y LARAQUETE.— HOY VISITARAN DICHATO, TOME Y PENCO.—EL SEGUNDO TREN DE TURISMO QUE DEBERIA PARTIR EL 7 DE FEBRERO, SE HA SUPRIMIDO POR FALTA DE EXCURSIONISTAS

Desde el martes 27 se encuentran en nuestra ciudad, cumpliendo el programa de su gira, el tren de turismo que partió de Santiago el 26 del presente con un número superior a 30 pasajeros turistas.

Durante el día de su llegada a esta ciudad, los turistas se dedicaron a recorrer la ciudad, efectuando después un paseo al pin toroso lugar de los alrededores de Concepción llamado Ramuncho.

En el día de ayer los pasajeros

del tren indicado, hicieron un viaje al vecino puerto de Lota, donde visitaron el parque; también visitaron Laraquete. De este puerto salieron a las 18 horas, y llegaron a esta ciudad a las 19 horas.

Programa de hoy

Durante el día de hoy, efectuarán las siguientes giras, cumpliendo lo indicado en el programa elaborado para este día:

Partirán de esta ciudad a di-

chato, a las 7.45 horas, para llegar a ese puerto a las 8.45 horas; desde esta partirán a las 10 horas, para llegar a Tome a las 10.15 horas. De Tome saldrán a las 14 horas para llegar a Penco, a las 14.20 horas; desde Penco partirán a las 15.30 hacia esta ciudad, donde llegarán a las 15.55 horas.

Hoy a las 22 horas, partirán hacia Temuco, terminando en el día de hoy la gira por esta región.

El segundo tren de turismo

El segundo tren de turismo que iba a salir de Santiago el día 7 de febrero, según hemos tenido conocimiento, se ha suprimido, debido a los pocos pasajeros que se inscribieron para efectuar la excursión a la región de Los Lagos en este segundo tren de turismo, cuyo número no correspondió al que había indicado la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

## EL SABADO PROXIMO SE EFECTUARA LA REUNION EN QUE SE TRATARA LA CRISIS DE LA VINOYUQUERIA

LAS CONCLUSIONES A QUE SE LLEGUE SERAN ENVIADAS AL SUPREMO GOBIERNO A FIN DE QUE SE ADOPTEN MEDIDAS PARA SOLUCIONARLA. — ADHESIONES QUE SE HAN RECIBIDO HASTA LA FECHA

En ediciones anteriores nos hemos ocupado con amplitud de detalles, de la difícil situación que se va a presentar, este año, a los vinicultores del sur del país; crisis que debe solucionarse lo antes posible.

Con el objeto de estudiar las medidas que deben adoptarse y para exponer ante los círculos

gubernativos la situación difícil por que va a travrsar esta industria, que es una de las más importantes del país, la Sociedad Agrícola del Sur ha acordado efectuar el sábado próximo una amplia reunión en la que deberán participar todos los vinicultores de la región comprendida al sur del río Maule.

Las conclusiones

var la crisis de esta industria.

Se han recibido adhesiones

Según hemos tenido conocimiento, la Sociedad Agrícola del Sur ha recibido ya adhesiones a esta asamblea que se efectuará a las 18 horas del sábado próximo.

## La Asociación de Autobús quiere que el servicio de góndolas sea cada día mejor

Se efectúan revisiones periódicamente de las distintas máquinas

Con respecto a algunas consideraciones que hicimos en nuestra edición de ayer, hemos recibido de la Asociación de Autobuses, la siguiente nota:

"El propósito del párrafo que en el epígrafe "Deberían revisarse las góndolas", se publica en la página 8 de la edición de esta fecha, como presidente de la Asociación de Autobuses de Concepción y Talcahuano, debo manifestar, señor redactor, que la revisión de góndolas se hace periódicamente por el señor Inspector del Tránsito de la localidad, y ninguna máquina pasa más de

20 días, sin ser sometida a una profunda revisión de sus asientos, ferretería, motor, frenos, etc., etc."

En este año de 1931 hay un mejor servicio que antes: han enmendado el servicio local y al interurbano máquinas completamente nuevas y de subido valor, lo que demuestra que el servicio público, por este renglón, se halla completamente mejorado.

Las máquinas a veces meten ruido en sus resortes y ferretería baja de la carrocería, pero esto no se debe a que estén en mal estado, sino a las pésimas condi-

ciones del pavimento de las calzadas por donde se trafica en góndolas, lo que perjudica la comodidad del público, y la capacidad financiera del propietario de la máquina, pues estas máquinas se estropean más ligero que en cualquiera otra de las ciudades del país, ya que Concepción, no tiene ni siquiera una cuadra pavimentada con el asfalto puesto en el camino a Talcahuano.

Sin embargo, atendiendo a sus observaciones, se efectuará en esta época de mayor tránsito de pasajeros, una revisión en cada quincena, a cada una de las má-

quinas en servicio. La Asociación tiene el propósito decidido de presar al público un servicio cada vez mejor, y para ello no se omitirán sacrificios.

Sin otro particular, le saludamos. Atte. S. S.— Manuel Muñoz Tapia, presidente Aosc. Autobuses Concepción y Talcahuano."

LEGION MILITAR Y NAVAL DE CHILE

De orden del señor presidente, citase a reunión general extraordinaria para el domingo 1.º de febrero a las 14 horas, en su salón social, por haber asuntos de suma importancia de que tratar, los que necesitan acuerdo urgente.

Esta reunión se llevará a efecto con el número que asista, por ser de gran beneficio para todos los asociados; se recomienda a los señores legionarios acudir en masa a esta reunión.

## La Quinta Compañía de Bomberos "Igualdad y Trabajo" cumple hoy 17 años de activa labor

Breve reseña de su actuación desde que se fundó. — La primera oficialidad de esta Compañía y la que dirige ahora sus destinos. — El domingo conmemorará esta fecha con un ejercicio extraordinario y un almuerzo campestre

Hoy cumple esta compañía 17 años de vida bomberil; fué fundada el 29 de enero de 1914, por un esforzado grupo de obreros de la Maestranza de los Ferrocarriles, que han sabido hasta ahora darle el prestigio de que deben estar coronadas estas instituciones, para lo cual han consagrado sus mejores esfuerzos en bien de esta bienhechora causa.

El año de su fundación fué el día la siguiente oficialidad:

Director señor Jorge Beaumont, capitán señor Juan D. Henríquez, teniente 1.º señor Luis Sotolichio, teniente 2.º señor Carlos Durán, teniente 3.º señor Luis Oyaneer, teniente 4.º señor Hernando Henríquez, teniente 5.º señor Mateo Torres, secretario, señor Víctor Alarcón, tesorero, señor Juan J. Fernández, ayudante Pedro Villablanca, abanderado señor Oscar Oyaneer, personas estas que supieron dejar bien cimentada la base por la cual debían guiarse sus sucesores.

De estas personas, algunas de ellas han ya desaparecido del escenario de la vida, pero sus obras ejecutadas en bien de esta institución, mantiene latente el recuerdo entre sus actuales componentes y siempre hay para ellos palabras de elogio y de cariño.

Después han venido otros hombres que también han comprendido el ideal de los pasados, entre los cuales podemos nombrar al señor Emilio Letelier F. que fué administrador, de esta Zona de los Ferrocarriles, y que siendo su director, consiguió la compañía uno de sus grandes anhelos, que fué la construcción del actual cuartel que el gestinó ante la superioridad de la Empresa, siendo esto, obra de acertada dirección.

Más tarde vino el señor Jorge Guzmán, que supo captarse las simpatías de todos los voluntarios y que le cupo también una eficiente labor, siendo secundado por el ex-capitán, que recientemente declinó el cargo por motivos personales, señor José H. Padilla, para quien se guardan en el seno de esta compañía especiales afectos, dado su gran trabajo desarrollado desde la capitania, durante los distintos períodos en que le ha correspondido actuar.

Actualmente dirige los destinos de la compañía la siguiente oficialidad:

Director señor Julio Carriola V., capitán señor Desiderio Aranda

D., secretario señor Juan Pinto

A., tesorero señor Juan de D. El vera, ayudante señor Eleodoro Sepúlveda N., teniente 1.º señor Arturo Guajardo, teniente 2.º señor Manuel Pineda, teniente 3.º señor Domingo Cartes, teniente 4.º señor Benito del C. Uribe, teniente 5.º señor Antonio Sánchez, abanderado señor Enrique Cartes

De la actuación de estos señores esperan sus componentes grandes éxitos, los que se dan por descontados. Al frente de esta oficialidad hay una persona cuyas ideas de progreso y gran entusiasmo son imposibles valorizar, correto y caballero en toda la amplitud de la palabra tal es el señor Julio Carriola V. actual director de esta compañía.

Para conmemorar la fecha de hoy, se ha preparado para el domingo un ejercicio extraordinario en la Plaza del Ejército y un almuerzo campestre, que tendrá lugar en una quinta de los alrededores de Chignayante.

A estos actos han sido invitadas delegaciones de las distintas compañías de la localidad, de Talcahuano, Lota y Tomé y altos jefes de la Empresa de los FF. CC.

## Desde hoy podrán pasar automóviles y góndolas por el nuevo puente sobre el Andalien

Como lo informamos en nuestra edición anterior, desde hoy podrán pasar por el nuevo puente sobre el río Andalien los automóviles y góndolas que vayan a Pen-

co, lo que reportará mayores comodidades a los veraneantes que diariamente se trasladan a ese balneario.

Una vez más, se nos ha pedido

recomendar que los conductores de vehículos adopten precauciones al pasar por el puente a fin de no derribar los andamios que existen allí para terminar algunos trabajos.

## El ministro de la Excm. Corte Suprema, señor C. Alberto Novoa S.

Se encuentra desde ayer en nuestra ciudad

Además citase a esta reunión a todos los miembros que forman la comisión de fiesta para tratar todo lo relacionado a ella. Por lo cual se encarece la asistencia tanto a los señores directores como a la comisión nom-

Desde ayer se encuentra en nuestra ciudad, el Ministro de la Excm. Corte Suprema, señor C. Alberto Novoa S.

En Concepción procedente de las Termas de Chillán, lugar donde se encontraba tomando algunos días de descanso, después de los pasados labores del año.

# EN CONCEPCION NO ENCUENTRA RESISTENCIA LA REGLAMENTACION DE LA HORA EN QUE DEBERAN CERRAR LAS BOTICAS

Entre nosotros, los propietarios acostumbran a cerrar las puertas a las 20 horas, para dar descanso a sus empleados. — Esta situación existe desde hace años. — Sólo mantienen sus puertas abiertas las boticas de turno

La cuestión del cierre obligatorio de las boticas en las noches, que viene discutiendo el Congreso, ha tenido una escasa repercusión en nuestra ciudad.

Como se sabe, entre nosotros, todas las boticas, con excepción de dos que se encuentran de turno, cierran sus puertas a las 20 horas o sea a la hora en que se pedía en el proyecto primitivo.

En la sesión celebrada ayer por la Cámara de Diputados, y en vista de las re-

sistencias que este cierre había provocado entre los propietarios de Santiago y Valparaíso, la hora se prorrogó hasta las 21.

Como se comprenderá, en nuestra ciudad se aceptará de buen grado cualquiera de los dos temperamentos, ya que uno está de acuerdo en el horario, que actualmente se tiene en vigencia, y el otro viene a favorecer en una hora más a los propietarios de boticas.

Hemos tenido oportunidad

de conversar con dos distinguidos propietarios de boticas de nuestra ciudad, y al interrogarlos acerca de las discusiones entabladas en Santiago acerca del cierre, nos respondieron que en Concepción en ningún momento se ha puesto resistencia a la decisión del Gobierno y de las Cámaras, ya que esta situación ha sido consultada de ante mano por los propietarios.

Nosotros, nos dijeron, hemos querido dar el descanso

que se merecen a nuestros empleados, y, como Uds. saben, salvo las boticas de turno, todas las demás cierran sus puertas a las 20 horas.

Como han podido ver nuestros lectores, los propietarios de boticas de nuestra ciudad se manifiestan de acuerdo con la dictación de la ley que nos preocupa, que en ningún momento lesiona sus intereses, sino que por el contrario, viene a legalizar una situación que existe entre nosotros, impuesta por los propietarios, desde hace algunos años.

# Hoy se efectuará la función en honor del artista italiano Hugo Fortunati

Tendrá lugar en el Teatro Concepción, bajo los auspicios de la Colonia Italiana. — El interesante programa que se desarrollará

Como lo hemos anticipado anteriormente, hoy se llevará a efecto, a las 21.30 horas, en el Teatro de la Universidad, la función en honor y beneficio del artista italiano Hugo Fortunati, campeón mundial de bailes.

Esta función se llevará a efecto patrocinada por la colonia italiana de nuestra ciudad.

Según hemos tenido conocimiento, existe gran entusiasmo en el público por concurrir a presenciar los diversos números que se presentarán.

EL PROGRAMA

El siguiente es el programa que

se desarrollará:

- Primera parte
  - 1.—Orquesta. Obertura.
  - 2.—Presentación de la Troupe Fortunati Chapleón.
  - 3.—Ranchera. Hugo Fortunati y Marta Valdivia.
  - 4.—Máxima. Rubín y Marta Valdivia.
  - 5.—Boston Americano. Hugo Fortunati y Marta Valdivia.
  - 6.—Tango. Arrabalero. Hugo Fortunati y Marta Valdivia.
  - 7.—Paseo doble. Hugo Fortunati y Marta Valdivia.

Segunda parte

- 1.—Orquesta. Obertura.
- 2.—Presentación. El hombre fuego.
- 3.—Rubín como corcho ardiente.
- 4.—Transformación de objetos.
- 5.—La horca.
- 6.—Perforación con estiletes.
- 7.—El humo mágico.
- 8.—La danza sobre los vidrios.
- 9.—La lámpara humana.
- 10.—Brasil, Chile, Italia.
- 11.—Intermedio por la orquesta.
- 12.—Presentación de Roi Morani.

# LAS DISPOSICIONES QUE SE REFIEREN A LA PROFILAXIS DE LA RABIA EN EL HOMBRE Y EN LOS ANIMALES

HAN SIDO TRANSCRITAS ULTIMAMENTE PARA SU CONOCIMIENTO. — MEDIDAS QUE EL PUBLICO DEBE CONOCER. — TEXTO INTEGRO DEL DECRETO SUPREMO DICTADO HACE ALGUN TIEMPO. — OBLIGACIONES DE LAS MUNICIPALIDADES

Damos a conocer a continuación el Reglamento que se refiere a la profilaxis de la rabia en el hombre y en los animales, es que contiene interesantes disposiciones que el público no debe olvidar:

Vistos estos antecedentes, y lo dispuesto en el inciso 1.º del artículo 8.º, inciso 1.º del artículo 10 y artículo 240 del Código Sanitario.

Decreto:

Apruébase el siguiente Reglamento de Profilaxis de la Rabia en el Hombre y Animales:

Artículo 1.º—Todas las cuestiones relacionadas con el control de los perros y la profilaxis de

la rabia, se resolverán de acuerdo con el presente decreto.

Art. 2.º—El propietario de un perro estará obligado a inscribirlo en los registros que, con tal objeto, llevará la autoridad municipal, debiendo pagar el valor de la patente respectiva.

Art. 3.º—Todo perro que salga a la vía pública u otro sitio de tránsito o recreo, deberá estar provisto de un collar y una placa metálica que lleve el número de la patente. Cuando la autoridad del Servicio Nacional de Salubridad o, en su defecto, la autoridad Veterinaria, declare que en la región o comuna respectiva, hay amenaza de una epi-

zootia de rabia, el propietario deberá abojarlo durante tres meses o, en su defecto, refrenarlo con una cadena u otro medio que llevará la persona acompañante de perro.

Para este efecto, las autoridades mencionadas requerirán del alcalde respectivo la dictación de un decreto, que deberá publicarse en un diario de la localidad y fijarse en los parajes más públicos.

Art. 4.º—Todo perro que no cumpla con los requisitos indicados en el artículo 3.º, será considerado como vago y recogido por la autoridad municipal con el objeto de sacrificarlo si, después de 72 horas, no se hubiere presentado el dueño o su representante legal y no hubiera necesidad de mantener al perro en observación.

Art. 5.º—Para el rescate de los perros capturados, los dueños o reclamantes tendrán que abonar a la Municipalidad respectiva los gastos de alimentación originados por el animal, aún en los casos en que éste haya permanecido en observación por orden de la autoridad sanitaria, veterinaria o municipal, y el valor de la vacuna de inmunización en caso que ésta procediere.

Art. 6.º—Los perros capturados que, a juicio de la autoridad municipal, veterinaria o sanitaria, estuvieren gravemente enfermos o desnutridos o faltos de alimentación, serán inmediatamente sacrificados por medio de sistemas que causen el menor sufrimiento posible al animal.

Art. 7.º—La captura de los perros vagos se hará por medio de redes y tenazas inmovilizadoras de la cabeza u otro sistema que no cause sufrimiento al animal.

Art. 8.º—El vehículo destinado a conducir perros capturados, estará dividido en celdas independientes para cada animal.

Art. 9.º—Los animales sospechosos de rabia, o que hubieren mordido a alguna persona, o que en cualquier forma, hubieran podido contagiar con rabia a un individuo, serán recogidos, con aislamiento si fuere necesario, por los Carabineros de Chile o por los empleados de la Municipalidad respectiva y se mantendrán en observación y aislamiento individual durante quince días en un local de la Municipalidad, bajo la supervigilancia del médico de Sanidad y Carabineros y de la autoridad veterinaria correspondiente. En el departamento de Santiago, la observación de los perros se hará en el Instituto Bacteriológico de Chile.

Art. 10.—Toda Municipalidad cuyo presupuesto anual suba de 200.000 pesos, y que, a juicio del Departamento de Municipalidad del Ministerio del Interior, esté en condiciones de hacerlo, deberá construir una perrera para aislar individualmente a los animales y se proveerá de medios de captura, traslado y sacrificio de los perros, en conformidad con las indicaciones que imparta el jefe del Servicio de Policía Sanitaria Animal.

Art. 11.—Los locales en que se mantengan perros capturados o en observación, así como los elementos de transporte y cap-

tura de los mismos, serán desinfectados periódicamente, en conformidad con las indicaciones de la autoridad sanitaria o veterinaria.

Art. 12.—Todo animal enfermo o sospechoso de rabia será sacrificado inmediatamente por el dueño con el auxilio de funcionarios del Cuerpo de Carabineros o de Municipio o de los Servicios de Sanidad o Veterinaria.

El sacrificio se hará cualquiera que sea el lugar donde se encuentre o la persona o institución a que pertenezca. Sin embargo, cuando el animal haya mordido o haya podido contagiar a alguna persona o animal, se procederá de acuerdo con lo establecido en el artículo 9.º

Art. 13.—Se considerará animal sospechoso de tener rabia:

a) El que haya sido mordido, oifateado, lamido o haya estado en contacto estrecho con un animal rabioso;

b) El que haya comido alimentos dejados por un animal rabioso;

c) El que haya estado, aun ocasionalmente, en un local no desinfectado después de su ocupación por un animal con rabia.

Art. 14.—Los vacunos, ovejunos, caprinos, porcinos, caballos y aves domésticas mordidos por un animal rabioso podrán ser beneficiados, para la utilización de sus carnes, siempre que ello se haga bajo la supervigilancia de la autoridad veterinaria, dentro de los cinco días siguientes a la mordedura y que se eliminan y destruyan las regiones infectadas.

Art. 15.—Si los animales a que se refiere el artículo anterior no fueren beneficiados, sus dueños deberán aislarlos y mantenerlos en observación durante un período de dos meses para los ovejunos, caprinos, porcinos y aves domésticas, y durante cuatro meses para los demás. Los animales serán aislados en condiciones que, a juicio de la autoridad Veterinaria y Sanitaria, no sean peligrosos para el hombre y otros animales, antes o después de aparecer la rabia.

Art. 16.—La autoridad municipal o sanitaria prohibirá que durante la cuarentena o aislamiento se vendan o utilicen los animales o la leche de ellos.

Art. 17.—Todo dueño o cuidador de un animal en que aparezca la rabia, deberá sacrificarlo e incinerarlo inmediatamente después que se haya hecho el diagnóstico cierto o probable de la enfermedad.

Art. 18.—Todo veterinario que, con la correspondiente auto-

rización del jefe del Servicio de Policía Sanitaria Animal, vacune contra la rabia a perros o hervidos sanos, deberá remitir mensualmente al jefe mencionado, y al médico Sanitario más próximo, una nómina de los animales vacunados. Cuando se practique la vacunación de perros sospechosos de haber sido mordidos, los dueños deberán aislarlos durante seis meses, en la forma indicada en el artículo 15.

Art. 19.—No se permitirá practicar la vacunación antirrábica preventiva o curativa en el gato sano, ni tampoco en el perro mordido o contagiado por animal rabioso.

Permitese la vacunación antirrábica de los grandes herbívoros en la forma establecida en el inciso anterior.

Art. 20.—Toda persona mordida o rasguñada por un animal enfermo o sospechoso de tener rabia, será sometida antes de los diez días siguientes a la contaminación, al tratamiento antirrábico, por el respectivo funcionario del Servicio Nacional de Salubridad. En el departamento de Santiago, la vacunación se efectuará por el personal del Instituto Bacteriológico de Chile.

Art. 21.—Será obligatoria la declaración de la rabia humana, en conformidad con las disposiciones respectivas del Código Sanitario. El aislamiento y hospitalización se hará de acuerdo con las normas que imparta la autoridad sanitaria.

Art. 22.—Prohíbese la internación al país de perros y gatos que no posean un certificado de sanidad, visado por el agente consular de Chile, en que se acredite que no existía rabia durante los tres meses anteriores en el sitio de procedencia del animal.

Art. 23.—La intracción de algunas de las disposiciones de los artículos 12, 14, 15, 17, 18, 19 y 23 de este Reglamento, será penada en conformidad con el Título IV del decreto-ley 176, del 31 de diciembre de 1924.

La contravención de cualquiera de las disposiciones contenidas en los artículos 16, 20 y 21 de este Reglamento, será penada en conformidad con las disposiciones del Título IX del Código Sanitario, y las infracciones de los artículos 2 y 3, lo serán de acuerdo con la Ordenanza Municipal respectiva.

Tómase razón, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— C. Ibáñez C.—Dr. Ricardo Palma L.—C. Fpooden.

Art. 24.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 25.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 26.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 27.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 28.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 29.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 30.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

Art. 31.—El presente Reglamento entrará en vigencia a partir del día 1.º de febrero de 1931.

# El camino a Penco se encuentra en buenas condiciones para el tránsito

Contrariamente a lo que se había informado, sus condiciones son mucho mejores

Hace poco apareció una información en la que se hacía saber que el camino a Penco se encuentra en malas condiciones, cuando en realidad aho-

ra se encuentra inmejorable, Hemos tenido ocasión de visitarlo y por lo tanto, estamos en situación de informar que no ofrece dificultades en ninguna parte, desde la salida del Puente Andallen.

# REMATE DE PRENDAS DE PLAZO VENCIDO

MAÑANA VIERNES 30 DE ENERO

A las 9.30. "RIOJANA": 3474, 9756; 50293, 51975.

A las 14. "CONCEPCION": 99564, 99996; 80006, 80575; 33559, 36611 y el Omitido 31073.

RAY: Joyas en brillantes pedregos, vitrolas, discos, máquinas de coser, escribir y fotográficas, catres, colchones, muebles, gñeros, calzado, ropa, servicios, artículos de plaqué, maletas, impermeables.

EL INSPECTOR

# REMATE

De menaje de casa de la señora Octavia de Wolf que se ausenta a Santiago

HOY Jueves 29 del presente a las 14 horas.

340 ANGOL 340 altos

HAY:

SALON.—Plano alemán marca Albert Fahr, piso para idem, juego de salón moderno compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, tapiz felpa granate, mesa de centro tapizada en felpa, choapinos, cojines, mesas ratonas, mesitas escritorio, muñecas de fantasías, cuadros, estante para libros, cuadros, floreros, pedestales de metal, carpetas fumador, lote de música para piano, plantas, aspidístras begonias, helechos, vitrola alemana portátil, discos Victor y nacionales, lámpara eléctrica de pie, etc.

GALERIA.—Paragüero con espejo, pedestales, jardineras, una tira de 20 metros de alfombra para escala, cuadros, visillos, plantas azules, eklepias, aspidístras, helechos, begonias, porta sombreros, cortinas floreadas para galerías, etc.

DORMITORIO.—Juego de dormitorio, compuesto de ropero con espejo ovalado, biselado, chifonier con espejo idem, y cristal, peinador con espejo ovalado y cristal, veladores con espejo id., y cristal, catre de bronce con somnifer inglés, juego de lavatorio de fierro enlozado (5 piezas), muñecas de fantasía, lámpara eléctrica de pie, mesita de centro, carpetas, tejidas, biombo de tres cuerpos, bidet de loza importada, sillas tapizadas, etc., etc.

OTRO DORMITORIO.—Catres de fierro con bronce y somnifers, mesa de lavatorio, ropero sencillito, veladores, perchas, estante para libros, lámpara, eléctrica de pie, lotes de revistas, botiquín, etc., etc.

COMEDOR.—Aparador con espejo biselado, vitrina con cristales, mesa de comedor, sillas tapiz pergamoidé, mantel de mesa, servilletas, platos, hondos y bajos, id. de servicio, escabecheos, computeras, servicio cuchillos, cucharas, tenedores, cucharitas "Dixon", cuadros, etc.

COCINA.—Coctea económica importada, ollas de fierro enlozado, cacerolas, sartenes, gamela de latón, rayadores, espumadores, budineras, mesa de cocina, sillas, estante grande para loza, anafe a gas, calefón a gas para baño, etc., etc.

VISIBLE EN LA MAÑANA DEL DIA DEL REMATE. NOTA.—Terminado el remate en los altos pasaremos a los bajos para rematar parte del menaje de casa cuyo detalle va a continuación.

# REMATE

De parte de menaje de casa del señor Leonardo Gibson por cambio de residencia hoy jueves 29 del presente a las 14 horas en

344 — ANGOL — 344

— HAY —

SALON.—Juego de muebles tapiz felpa granate compuesto de 6 sillas, dos sillones y un sofá, alfombra de TRIPPE CORTADO, rico PLANO ALEMAN MEDIA COLA, marca W. DAMBACH y SOHN, lámpara de pie con pantalla de seda; vitrola ortofónica, discos Victor, Columbia y nacionales, lámpara colgante de BRONCE con LAGRIMAS DE CRISTAL, cortinajes con lanzas de bronce, estantito caoba FANTASIA para chiches, etc., etc.

ESCRITORIO.—Amoblado de escritorio tapizado en cuero compuesto de un sofá, dos sillones y dos sillas, escritorio de señora, centro de alfombra, etc.

COMEDOR.—Buen amoblado de comedor MODERNO compuesto de aparador con mármol y espejo biselado, trinchero id., vitrina con cristales, seis sillas tapiz pergamoidé, centro de alfombra de SMYRNA, plantas, floreros, cuchillerías, servicio de loza, etc., etc.

BAÑO.—Buen baño enlozado, lavatorio de patente, espejo con luna biselada, etc., etc.

PATIO.—Plantas y varios otros muebles más que estarán a la vista de los interesados en la mañana del día del remate.

# Teófilo Hinojosa F.

Martillero Público y de Hacienda.

RENGO 339 — TELEFONO 97.

**Carbón Cosmito**

Si quiere ser bien atendido pida este combustible al Depósito o directo de la Mina.

Orompello 564 - Teléfono 476

**Serafin Parra O.**  
Agente Exclusivo

**LA SOCIEDAD OBRERAS "MANUEL RODRIGUEZ"**

Organiza un paseo campestre a Las Escaleras

Para el domingo 1.º de Febrero se llevará a efecto un paseo campestre a las "Escaleras", que el Directorio de esta institución ha organizado con el fin de celebrar jubilosamente la brillante y ardua labor desarrollada en el presente año.

Este paseo ha logrado despertar un marcado interés entre sus asociados y muchas otras personas que han simpatizado con la institución; han sido numerosas las personas que hasta ahora se han inscrito juntamente con sus familias deseosas de pasar un día de campo por demás agradable en uno de los lugares más pintorescos con que contamos en nuestra región como es las "Escaleras".

La cuota es de \$ 12 a los caballeros y \$ 6 a las señoras.

Las personas que deseen adherirse, pueden hacerlo en Ongolmo 656.

También se les avisa a las socias que tengan tarjetas de adhesiones se sirvan dar cuenta hoy a las 20 horas, en la reunión de directorio.

**REMATE**

De Estanteria y Mesones, de orden de los Srs. Luck y Cia.

(Por traslado de la Casa a Santiago)

Remataré el viernes 30 del actual a las 14.30 horas en BARROS ARANA N.º 307

18 mesones corrientes para mercaderías.

10 mesones con puertas a uno o dos lados.

2 mesones dobles, con puertas a ambos lados.

1 estantería alta de pared de 20 metros.

10 maletas de viajeros — 1 montura inglesa.

1 romang Fairbanks 500 kilos.

Escaleras — palos bandera.

5 consolas paredes para muestras.

Mesa escritorio doble — 6 escritorios parados — máquina de escribir Ideal. — Sillas, estantes, archivadores — Balanzas, reloj pared, carpas para mercaderías, 2 Minimax, — 1 prensa copiar grande, útiles en general de escritorio. Instalación completa de luz eléctrica.

Retiro y pago inmediato por entrega del local.

**Ignacio Martínez U.**  
Martillero Público y de Hacienda

# Sólo en algunas horas se prohibirá el tránsito en doble sentido en O'Higgins entre A. Pinto y Caupolicán

Regirá la prohibición de 11.30 a 14.30 y de 18.30 a 21 horas

En la última sesión municipal, se tomaron algunos acuerdos con respecto al tránsito.

Con ocasión a uno de estos acuerdos, la Alcaldía dictó ayer el siguiente decreto:

"Concepción, 28 de enero de 1931.

N.º. Vistos lo acordado por la H. Junta de Vecinos en sesión del 23 del presente, en uso de las facultades que me otorga el N.º 6 del artículo 9º del Decreto Ley 140, y teniendo presente, que la prohibición del tránsito de vehículos en el doble sentido, en la

cuadra de la calle de O'Higgins comprendida entre Caupolicán y Anibal Pinto, se determinó con el objeto de evitar accidentes en las horas que con motivo de la salida y entrada de los alumnos de los colegios, se producen aglomeraciones de público, como asimismo, las que se producen a la salida y entrada de los espectadores del teatro que se halla ubicado en ese sector;

Que para el fin indicado no es necesaria una prohibición absoluta, sino limitada a las horas que queda indicadas.

DECRETO:

A contar desde la fecha del presente decreto, se autoriza el tránsito en doble sentido en la cuadra de la calle de O'Higgins, comprendida entre las de Caupolicán y Anibal Pinto, con excepción del espacio de tiempo correspondiente a las siguientes horas: de 11.30 a 14.30 horas y de 18.30 a 21.30 horas.

Antése, comuníquese y publíquese. — Alfredo del Río S. — Alcalde. — Fernando Sanhueza Castellón. — Secretario."



# Reyno y Brañas

AGENTES GENERALES DE ADUANA

Se encargan de:

Despachos de aduana, embarques y desembarques, comisiones en general

TALCAHUANO

Colón 533 — Casilla 42 — Teléfono 96

Dirección Telegráfica: "Rey. Bra"

## INDUSTRIAL F. C.

Con un paseo campestre celebrará esta institución su 19.º aniversario. — Entusiasmo reinante. — Acuerdos tomados por el directorio en sesión del martes último. — Cítase a sesión para mañana a las 21 horas

Con inusitado interés y dedicación el directorio recientemente elegido, prosigue los diversos preparativos para celebrar dignamente el 19.º aniversario de su fundación, con un paseo campestre.

El valor de las adhesiones se fijó en 7 pesos a los socios, de 10 pesos para los particulares y de 3 pesos a las señoras y señoritas. Reunido el directorio el martes próximo pasado, entre otros importantes acuerdos, tomó los siguientes:

1.º Designar a los señores Francisco Lobos y J. Vázquez, para que finalicen la relación con el local donde se llevará a efecto este paseo.

2.º Enviar invitaciones al vicepresidente honorario del club,

señor Pedro Morales, presidente y secretarios de las sociedades de Socorros Mutuos y Protección de Vaidivia y redactores deportivos de "LA PATRIA" y de "El Sur".

3.º Recomendar a los señores B. Bustos, A. Castro y J. Aguayo la organización de la orgnesta que amenizará la fiesta campestre; y

4.º Autorizar al presidente, señor Francisco Lobos y director don J. Alberto Vargas, para que en su carácter de delegado concurren a la asamblea que celebrará esta noche la Asociación.

Cítase a sesión de directorio para mañana a las 21 horas en punto a objeto de ultimar los por menores de paseo que nos hemos propuesto.

## FEDERACION DE BASKETBALL DE CHILE Asociación de Concepción

### JUNTA DE DELEGADOS DE CLUBES

Se cita para hoy, a las 21 horas, en primera citación, y a las 21.30 horas, en segunda, a los señores delegados de clubes con el objeto de oír la cuenta del directorio de 1930, efectuar la repartición de premios, y elegir el nuevo directorio.

### EQUIPOS PREMIADOS EN LAS COMPETENCIAS DE 1930

Competencia de semi-leagues. Primera División. — 1.º premio, Colegio Americano. Segunda División. — 1.º premio, Liceo.

### COMPETENCIA POR PUNTOS

Primera División. 1.º premio. — Universitario. Un punto por la copa Oscar Gacitúa y cinco medallas de plata.

2.º premio. — Lord Cochran. Cinco medallas de plata.

División Intermedia. 1.º premio. — Liceo. Cinco medallas de plata.

2.º premio. — Fábrica de Uniformes. Cinco medallas de plata.

Segunda División, serie A. 1.º premio. — Cochran A. Cinco medallas de plata.

2.º premio. — Empate entre Español, Universitario y Guías.

Segunda División, serie B. 1.º premio. — Liceo C. Cinco medallas de plata.

2.º premio. — Italiano 3.º. Cinco medallas de plata.

Tercera División, serie A. 1.º premio. — Liceo D. Cinco

medallas de plata.

2.º premio. — Cochran D. Cinco medallas de plata.

Tercera División, serie B. 1.º premio. — Liceo B. Cinco medallas de plata.

2.º premio. — Liceo E. Cinco medallas de plata.

## Dr. PRIETO OCULISTA

Estudios en Europa. consultas desde el 26 al 31 de enero. Hotel Cecil. De 3 a 5 P. M.

## CEMENTO O K CEMENTO ALSEN

En barriles y sacos, ofrece Carlos Le Fort L

# REMATE

DE UNA

## Joyería y Relojería

de orden de Suc. Sr. CAYO PANDOLFI

HOY JUEVES 29 DEL ACTUAL

A LAS 14 horas

en Barros Arana No. 519

ANILLOS de hombre, señoras y guaguas, de ORO, diversidad de tipos; otros enchapados en gran surtido, ALFILERES de corbata de ORO, PRENEDORES DE ORO de fantasía, DORMIDAS DE ORO con brillantes y perlas, RELOJES DE ORO, plata y níquel para hombre y señoras, de bolsillo y de pulsera, diferentes marcas conocidas, CADERNAS de plata, ORO y enchapadas, COLLARES de perlas y fantasía, RELOJES despertadores de fantasía de campana, BASTONES cachas de plata, alpaca y juncos, BILLETERRAS de cuero, marroquí, foca, puma, etc., CIGARRERAS de plata y alpaca, BOQUILLAS para hombres y señoras, ESTATUAS de mármol, biscuit, plaqué y FIGURAS Sport, ARTICULOS DE PLAQUE en estuches de TOILET, MANICURES, polveras, frascos para esencias, FLORES diversos tipos, TINTEROS, joyeros, mantequilleras, jardineras, COPAS de SPORT, espejos, marcos y muchos otros artículos de joyería y de fantasía, UN LOTE de FONOGRAFOS MAQUINA Y UTILES PARA JOYERIAS, una máquina para GRABAR completa con moldes de letras en celuloide y metales, buriles diferentes metales y máquina para asentar buriles y una MAQUINA TIJERA para cortar planchas, UN TORNO de cadena sin FIN para estirar alambre UN TORNO para pulir, un CILINDRO grande de 12 centímetros, un CILINDRO para anillos de compromiso y alambra de 9 centímetros, un CILINDRO Y BILANCIER para hacer galerías, aros, rosas diferentes tamaños y moldes, un soplete para fundir y un surtido de herramientas y fornituras.

Todas las máquinas y herramientas de poco uso y en perfecto estado, UN ESTANTE COMPLETO con vidrios para relojes, ESTANTERIAS DE LUJO, VITRINAS de EXHIBICION en VENTANAS y en mostradores, MESONES tallados, trastienda e instalaciones en general.

## Ignacio Martínez U.

Martillero Público y de Hacienda

# Mañana se iniciarán los campeonatos de tenis de Concepción y del sur de Chile

Actuarán jugadores de Santiago, Valparaíso, Concepción, Chillán, Temuco y otros pueblos. — El sorteo de ayer. — Otros pormenores interesantes sobre esta reunión tennística

Mañana viernes, se iniciarán en los courts del Concepción Lawn Tennis Club en el Parque Escudador los partidos por los campeonatos de Concepción y del sur de Chile, que ha organizado esta entidad, actos deportivos éstos que han despertado un lógico interés.

Ayer se cerraron las inscripciones de este campeonato y se efectuó el sorteo respectivo. Sabe mos que vendrán jugadores de Santiago, Valparaíso, Chillán, Temuco y otros pueblos, más los elementos locales. Desde hoy empezarán a llegar los visitantes.

Damos el programa de los partidos y el resultado del sorteo: **Campeonato N.º 1 de Concepción. — Todo competidor.**

E. Silva v. V. Molinos. Irazoqui espera ganador siguiente.

Oneto v. J. 2.º Jarpa. González v. Schwader. Fenner espera ganador anterior.

Saenger v. Flores. **Campeonato sur de Chile N.º 2.**

Julio 2.º Jarpa v. Cooper. Ribes v. O. Lorca. E. Silva v. Oneto.

M. Flores v. Schwader. Saenger v. Messing. Delano v. E. Jarpa. Gutschke v. Werner. Irazoqui espera ganador anterior.

**Campeonato N.º 3. — Dobles. — Sin ventajitas para cabaleros.** Schwader-Saenger v. Irazoqui Flores.

Delano-Silva v. Werner-Ribes. González-Cooper v. hermanos Jarpa.

Fenner-Molinos esperan ganadores anteriores.

### AL Sr. ABRAHAM GOMEZ BUSTOS

se necesita en

O'Higgins 529

### Campeonato N.º 4. — Single, para dama.

Señorita Price v. señora Boyens. Señorita Hedley v. señora Thel.

Señorita Werneckink v. señora Mussons. Señorita Jhon espera ganadora anterior.

**Campeonato N.º 5. — Dobles. — Mixtos.** Señora Thel-Saenger v. señorita Jhon-Oneto.

Señorita Hedley-Aguayo v. señora Mussons-González. **Campeonato N.º 6. — Dobles para damas.**

Señora Boyens, señorita Werneckink v. señoritas Price-Jhon. Señora Musson - señora Thel, juegan con las ganadoras anteriores.

**Torneo N.º 7. — Copa Asociación con ventajita.** Obernair O. v. Werner — 15 3/6.

P. Fuentes — 3/6 v. Aburto — 3/6.

P. Montory — 15 3/6 v. J. Muñoz — 15 3/6.

O. Gacitúa — 15 v. Scott — 15 3/6.

Bordachar — 15 3/6 v. H. Uelicksen — 3/6.

González — 30 v. Soteras — 3/6.

R. Papant — 3/6 espera ganador siguiente.

Amanátegui más 3/6 v. Ribes — 15 3/6.

Boyens más 15 3/6 v. Traut — 3/6.

Ojarroa — 3/6 v. Messing — 15 3/6.

Leitzold O. v. Espinoza — 15 3/6.

Gutrkké — 15 3/6 v. Solar más 15 3/6.

Espejo más 3/6 v. P. Vidal más 15.

Oneto — 15 3/6 v. Haneke — 15. Aguayo — 3/6 v. Aninat — 3/6.

E. Ulicksen — 3/6 v. Sequier — 3/6.

Morales — 3/6 v. Iriart — 3/6.

Viveros — 3/6 v. Thomas más 15.

Rodríguez — 15 v. Uhart O. **Torneo N.º 8. — Dobles. — para caballeros con ventajita.**

— 30 Agarroa Montory v. — 3/6 Obermaier Aninat.

O. Herrera H. Ulicksen v. 3/6 Fuentes Parant.

— 30 3/6 Oneto Lorca v. — 3/6 Iriart Morales.

O. Leitzold Traub v. — 15 Haucke Jequier.

— 15 3/6 Espinoza Aguayo v. — 30 Gacitúa Guckecke.

— 3/6 Rodríguez Espejo v. — 15 E. Ulicksen Aburto.

— 30 3/6 Scott Cooper v. más 15 Boyens Thomas.

— 30 Bordacher Ribes esperan ganador de los anteriores.

### VENDO DE OCASION

2 betoneras de medio metro cúbico con motor eléctrico, poleas y correas.

1 huinche.

1 Caldero vertical 5 H. P. 1 chancadora "BLAKES".

1 banco aserrador "FARQUAR" completo.

1 banco aserrador "CANADIENSE" completo.

Dirigirse: Carlos Hauser. — Casilla N.º 543. — Concepción.

## Polvos Gaby

A base de Cold Cream

Los polvos Gaby, de delicioso perfume, refinado hasta una suavidad maravillosa, son destinados a embellecer el rostro, protegiéndolo contra las inclemencias del tiempo.

Pídalo en las principales boticas. Por mayor: Droguería del Pacífico.

Caja mediana . \$ 2.—

Caja chica . . . \$ 1.20

# SOBRE LA JIRA A CHILE DEL FAMOSO EQUIPO ARGENTINO INDEPENDIENTE

Lo que escribe desde Buenos Aires un periodista chileno. — Los que vienen. — Ha progresado el football chileno, dijo el presidente del club argentino. — Los argentinos jugarán en Concepción y posiblemente en Talcahuano

Hemos dado amplia cuenta de la próxima llegada a Chile del poderoso equipo de Argentina (Buenos Aires), Independiente. Esta entidad figura junto con Boca Juniors en un puesto espectacular dentro del balompié argentino.

Sobre la venida de este equipo que visitará a Concepción, ha enviado a un diario de Santiago el periodista chileno señor Gabriel Fagnilli la siguiente correspondencia:

**BUENOS AIRES, 23.** — Solicité del señor Canaveri, que irá presidiendo la delegación del Club Independiente, una entrevista. El gentil deportista agradeció la atención que "Las Últimas Noticias", cuyas páginas deportivas le habían interesado vivamente.

Manifestóme que la delegación partiría el 1.º de febrero y que el 8 y el 15 jugaría el cuadro en Santiago con el Colo Colo; el 21 y el 22 en Valparaíso, con cuadros de la Asociación portena. El partido final se efectuará con la Asociación de Fútbol de Santiago.

Se muestra optimista. El señor Canaveri se muestra optimista de los resultados de la jira, especialmente en lo que se refiere a afianzar las relaciones entre los pueblos chileno y argentino, pues su aspiración principal es propender al estrechamiento de los vínculos amistosos, siendo punto secundario el resultado de los partidos sobre los cuales no se anticipa a hacer augurios, limitándose a decir que el fútbol chileno ha experimentado en el último tiempo visibles progresos y puede competir honrosamente con el argentino.

El señor Canaveri se muestra optimista de los resultados de la jira, especialmente en lo que se refiere a afianzar las relaciones entre los pueblos chileno y argentino, pues su aspiración principal es propender al estrechamiento de los vínculos amistosos, siendo punto secundario el resultado de los partidos sobre los cuales no se anticipa a hacer augurios, limitándose a decir que el fútbol chileno ha experimentado en el último tiempo visibles progresos y puede competir honrosamente con el argentino.

Integran el equipo 15 jugadores, y son los siguientes: Sangiovanni, Deboglio, Berio Comedi, Cross, Corrales, Paolinetti, Ramos, Ravaschino, Seoane, Sagade, Fralle, Rios, Sastre, Constante y Rua.

Como dirigentes vienen los señores Canaveri, Latronico y Romero.

El Dr. Augusto E. Ronchetti

Se nos informa que es posible la venida a Chile, integrando la delegación de dirigentes del Independiente de Buenos Aires, el Dr. Augusto H. Ronchetti, vice presidente de la Asociación Amateurs Argentina de Fútbol, y a quién nuestros aficionados conciben por haber estado en otras ocasiones en Santiago; su última visita fué en mayo del año pasado, como delegado de su país al Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Para los deportistas chilenos sería muy grata la nueva visita de este distinguido dirigente transandino que goza de muchas simpatías por su caballería y gran preparación en materias relacionadas con el popular deporte. Uno de los buenos jugadores de Independiente no podrá acompañar al club en su jira.

Alberto Lalín, uno de los mejores delanteros del Independiente no podrá venir en la delegación por inconvenientes particulares que no ha podido subsanar a pesar de los esfuerzos que los dirigentes han hecho para poder contar con su eficaz concurso. Es lamentable esta deserción en la línea delantera del equipo transandino que nos visitará, que significa una apreciable disminución de su eficiencia. De todos modos, el equipo bonaerense, que en breve será nuestro huésped, tiene capacidad suficiente para hacer

exitosas presentaciones frente a nuestros mejores cuadros y seguramente los aficionados quedarán satisfechos del juego que nos brinden los jugadores.

Independiente de Buenos Aires jugará en Concepción y Talcahuano. — Su debut se efectuará en la primera de estas ciudades sureñas el 8 de febrero.

**SANTIAGO, 29.** — Según informaciones que hemos podido recoger en fuentes autorizadas, dice un colega de la capital, es posible que Independiente de Buenos Aires varíe el orden de partidos que nos comunica nuestro correspondiente y, en consecuencia, no debutaría en Santiago, sino en Concepción, donde jugaría el 8 de febrero y el 11 en Talcahuano. El tercer partido sería pues, el que se jugaría en Santiago frente al Colo - Colo el día 15. El resto del programa no está bien resuelto, pero se tiene entendido que todos los encuentros que sostendrá el cuadro argentino deberán jugarse en los días de febrero, pues, en marzo deberá estar de regreso en Buenos Aires para cumplir allí sus compromisos oficiales.

La actuación de Independiente en Concepción y Talcahuano se debe a gestiones del presidente de la Federación de Fútbol de Chile, don Abraham Ortega, quien tiene vivo interés en que este cuadro argentino haga una presentación ante los aficionados sureños como medio de contribuir al fomento del popular deporte en esa región.

**Fútbol**  
Nuevamente se avisa a los interesados en jugar en 1931, que se inscriban oportunamente, dando cuenta si tienen impedimentos reglamentarios. No se cuenta a los que jugaron en 1930, a quienes se da por inscriptos.

**Dirigentes**  
A mediados de febrero se reanuevan los dirigentes del club.

**Morosos**  
Anoche ha considerado el directorio una nueva lista de morosos para expulsar.

**FEDERACION DE FUTBOL DE CHILE**  
ASOCIACION DE CONCEPCION  
Reunión del consejo superior. — Junta general de delegados. — Conforme al Art. N.º 18 de los Reglamentos, se cita a reunión

**CLUB DE CAZA Y PESCA CON CONCEPCION**  
Cita a reunión de directorio para esta noche en los salones de la Sociedad Empleados de Comercio a las 21.30 horas, con el objeto de tomar algunos acuerdos relacionados a la celebración del primer aniversario.

**FEDERACION DE ARBITROS DE CHILE**  
ASOCIACION DE CONCEPCION  
Cita a sesión para mañana viernes a las 19 horas en el local acostumbrado.

**CENTRO DEPORTIVO ALMIRANTE LYNCH**  
Cita para mañana a las 21 horas en Campito Hernández 443, a

# VENDEMOS

de ocasión, en perfecto estado

## 3 Camiones FORD

de 1 1/2 toneladas

# Julio Plesch y Cía.

Barros Arana 71 - Casilla 24 G.

Concepción

## GRAN CAMPEONATO DEPORTIVO SE PREPARA PARA EL CINCUENTENARIO DE TEMUCO

Se espera la visita de buenos futbolistas y atletas de Santiago

En los días 21 al 25 de febrero próximo, se celebrará el cincuentenario de Temuco, y entre otros números del programa de festejos, se prepara una gran competencia deportiva. Se hacen gestiones para que vaya a esa ciudad un equipo extranjero de fútbol y una delegación atlética integrada por buenos campeones de la capital.

Si reina entusiasmo entre los aficionados temuquenses

al fútbol por este campeonato en que se verá competir a equipos poderosos, mayor es el interés que existe entre los aficionados al atletismo, que esperan la visita de los atletas santiaguinos, de aquellos especialistas que puedan hacer una demostración práctica de estilos, y dar enseñanzas objetivas de este deporte que cuenta con muchos cultores entre los deportistas de esa ciudad.

## EL 7 DE FEBRERO SE REALIZARA EN NUESTRA CIUDAD

La revancha entre el José Ibacache, del puerto y el Paglo Suárez, de ésta

**OTROS DETALLES**  
Ayer quedaron finiquitados los trámites para la revancha que sostendrán en nuestra ciudad los clubes, José Ibacache de Talcahuano y Pablo Suárez de esta ciudad.

Si este inter club se efectúa, tendremos para ese día un rato de verdaderas sorpresas ya que es muy difícil pronosticar cual de los dos clubes se llevará los honores de la victoria dada la calidad y prestigio de cada uno de los aficionados que tomarán parte.

Los del Ibacache, se harán representar por sus mejores exponentes, y harán figurar en el cartel los nombres de Moroco, Hidalgo, Godoy, Seguel, Soto, Villagrán y de otros cuyos nombres se nos olvidan.

Los sureños por su parte para no ser menos, también colocarán en él, los nombres de Romis, Rodríguez, Rios, Lavraín, Bustos y Toledo, etc., como puede verse estos aficionados tienen muy bien ganado su prestigio en los rings del sur de Chile.

Los dirigentes del Pablo Suárez, por su parte, trabajan con todo ahínco para poder darle a esta justa boxeril el brillo que merece, ya que es la primera que se efectúa en Concepción en el presente año. El local en que se realiza esta contienda, será el propio gimnasio de los sureños, el cual ha comenzado a sufrir una reforma casi completa, para que satisfaga en todas sus partes del resultado de esta brega boxeril.

# COCOA PEPTONIZADA RAFFO

RECOMENDADA POR TODOS LOS MEDICOS

El consejo superior, para tomar las siguientes resoluciones:  
a) Oír la memoria anual.  
b) Conocer el balance general de la tesorería, y  
c) Elegir el nuevo directorio para el período de 1931.

Los señores presidentes de clubs, deben tener en cuenta que solamente es uno el delegado que deben acreditar y que además de lo llenar los siguientes requisitos:  
a) Ser mayor de 25 años.  
b) No encontrarse afectado por penas disciplinarias.  
c) Ser socio activo del club que le otorga poder, y  
d) Tener buena reputación de portiva.

Esta reunión se efectuará en la secretaría de la Asociación en la calle Freire al lado del diario "El Sur" a las 21.30 horas.

En forma muy especial se ruega la asistencia de los señores presidentes de los clubs, pues hoy también se hará entrega de los premios y de las donaciones que acordó la Asociación.

ALFALFA I, II, III, corte. FREJOLIS MAIZ AVENA PAPAS Etc., etc. Puesto en cualquier estación. Ofrece: Froilán González Concepción

**SEGUROS** contra **INCENDIO** Williamson, Balfour y Cia. S. A. Agentes Generales autorizados para extender Polizas, pagar siniestros, etc.

# LA PATRIA EN TALCAHUANO

Oficina de Informaciones: Pa-  
saje Trumbull—Teléfono 115

SABADO — MAGNIFICO ESTRENO "NOBLEZA HIDALGA" SONORA, CON CANTOS EN CASTELLANO. — CREACION DE MONA MARIS Y ANTONIO MORENO.

**I. DANTE - HOY SELECTA — 18.45 NOCHE — 21.45**  
METRO GOLDWING MAYER  
Presenta a la seductora estrella JOAN CRAWFORD en la hermosa comedia parlante,  
con hermosos cantos y bailes, dirigida por Malcom St. Clair  
**ESPOSAS EN PELIGRO**

Una comedia de corte originalísimo y cuyas vibrantes escenas se presentan maravillosamente para hacer resaltar la belleza y el temperamento artístico de la linda JOAN CRAWFORD a quien secunda un grupo de estrellas entre las cuales se destacan: John Mac Prown, Dorothy Sebastián y Ricardo Cortéz.  
NO APTA — PLATEA \$ 4.40 — BALCON \$ 2.20 — GALERIA \$ 1.00

## ACTUALIDADES MARITIMAS

Vapores consignados a Grace y Cia. (Chile) S. A.  
Grace Line  
Santa María, llega el 4 de febrero.  
Santa Bárbara, llega el 18 de febrero.  
Santa Clara, llega el 4 de marzo.  
Nosa Line  
Nosa Chief: llegó a Valparaíso el 20 y la carga para Talcahuano la trajo el Maple Branch, que llegó ayer en Talcahuano.  
Nosa Queen: el 28 de febrero llegará hasta Valparaíso solamente.  
Nosa Prince: el 18 de febrero.  
International Freight Corporation  
Nordbo: llegará el 30 de enero a Talcahuano.  
Tyrer y Landgren  
Apolo: llegará el 7 de febrero del sur en viaje hasta Coquimbo.  
A consignación de Williamson, Balfour y Co., S. A.  
El vapor nacional "Palena" llegará el 31 del presente o el 2 de febrero, procedente de Guayaquil, sale el mismo día.  
El vapor nacional "Aconagua" llegará el 8 de febrero procedente de Nueva York, sale el mismo día.  
El buque motor inglés "La Paz" llegará el 10 de febrero procedente de Liverpool.  
El vapor nacional "Bio-Bio" llegará el 9 de febrero, procedente de Guayaquil, sale el mismo día.  
El transatlántico inglés "Ordn" llegará el 10 de febrero, procedente de Liverpool, vía Estrecho de Magallanes, llegará a Valparaíso el 12 del mismo mes saliendo el 15 en viaje de pacer a Isla Juan Fernández, regresando el 10 de febrero a Valparaíso, de donde seguirá su viaje a Europa.  
A consignación de Duncan, Fox y Cia.  
Para Europa:  
Vapor "Boskoop" llegará el 2 de febrero próximo, procedente de Amsterdam y saldrá el mismo día a Amsterdam e Intermedios.  
Vapor "Brielle" procedente de en

Amsterdam el 16 de febrero próximo.  
Vapor "Ares" procedente de Amsterdam el 2 de marzo.  
Vapor "Baarn" procedente de Amsterdam el 16 de marzo.  
Vapor "Helder" procedente de Amsterdam el 30 de marzo.  
Vapor "Bodegraven", procedente de Amsterdam el 13 de abril.  
A consignación de Gibbs y Co.  
Vapor "Magallanes" en viaje a Arica, pasará por Talcahuano el 1, o de febrero.  
Vapor "Chiloe" para el norte pasará por Talcahuano en los primeros días de febrero.  
Vapor "Valdivia" en viaje a Magallanes llegará a este puerto el 12 de febrero.  
Vapor "Oak Branch" saldrá hoy para Liverpool vía Magallanes.  
Vapor "Cedar Branch" esperado en Talcahuano el 3 de febrero.  
Vapor "Oak Branch" esperado en este puerto el 27 de febrero.  
Vapor "Iowa", procedente de El Havre, llegará a este puerto el jueves 28 del presente.  
Vapor "Saint Joseph" esperado en Talcahuano el 23 de febrero.  
Vapor "Chiloe" en viaje a Corral llegará esta tarde y saldrá en la noche.  
A consignación de la Compañía Marítima Roland  
Vapor alemán "Goslar" en viaje de Hamburgo, vía Magallanes, esperado a fines de enero.  
Vapor nacional "Canelos" en viaje de Arica a Corral, esperado el 4 de febrero.  
Vapor nacional "Coquimbo" es esperado el 5 de febrero en viaje a Buenos Aires, Montevideo y puertos del Brasil.  
Vapor nacional "Allipén" en viaje de Iquique a Corral, esperado el 5 de febrero.  
Vapor nacional "Atacama", en Buenos Aires.  
Vapor nacional "Santiago", en Valparaíso.  
Vapor nacional "Valparaíso", en Valparaíso.  
Vapor alemán "Chemnitz", en viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 28 de febrero.  
Vapor alemán "Grandón", en viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 13 de abril.

Vapor alemán "Chemnitz" en viaje de Hamburgo, vía Magallanes, esperado el 28 de febrero.  
Vapor alemán "Grandón" en viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 13 de abril.  
A consignación de Gibbs y Cia.  
Vapor "Chiloe" en viaje a Arica, pasará por Talcahuano el 31 del presente.  
Vapor "Magallanes" para Arica, llegará a este puerto el 5 de febrero.  
Vapor "Valdivia" en viaje a Magallanes, llegará a este puerto el 12 de febrero.  
Vapor "Oak Branch" esperado en Talcahuano, el 27 de febrero.  
Vapor "Iowa" procedente de Le Havre, llegará a este puerto el 30 del presente.  
Vapor "Saint Joseph" esperado en Talcahuano, el 23 de febrero.  
A consignación de la Compañía Marítima Roland  
Vapor alemán "Goslar" en viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 29 del actual. Viaje Inaugural.  
Vapor nacional "Naquán" en viaje de Corral a Arica, esperado el 2 de febrero.  
Vapor nacional "Canelos" en viaje de Arica a Corral, esperado el 4 de febrero.  
Vapor nacional "Coquimbo" es esperado el 5 de febrero en viaje a Buenos Aires, Montevideo y puertos del Brasil.  
Vapor nacional "Allipén" en viaje de Iquique a Corral, esperado el 5 de febrero.  
Vapor nacional "Atacama", en Buenos Aires.  
Vapor nacional "Santiago", en Valparaíso.  
Vapor nacional "Valparaíso", en Valparaíso.  
Vapor alemán "Chemnitz", en viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 28 de febrero.  
Vapor alemán "Grandón", en viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 13 de abril.

## SOMBRERERIA

"La Primavera"  
(Colón 490 al lado de la tienda El Siglo)  
AVISO a mi distinguida clientela y público en general, que he recibido un lindo surtido de SOMBREROS MODELOS de Primavera y Verano, cintas, flores y fantasías. De las mejores casas de Santiago.



UNICA CASA EN TALCAHUANO, que tiene los mejores modelos, y es la creadora de la elegancia femenina en este puerto. Taller especial para teñir y transformar sombreros de paja, seda, etc.  
MERCEDES B.  
DE VILLARROEL

## El Rotary Club de Talcahuano celebra el 4.º aniversario de su fundación en este puerto con un gran paseo a Tumbes

En este paseo participarán las familias de los miembros del Rotary Club

El Rotary Club celebrará el domingo 1.º de febrero el cuarto aniversario de su fundación en este puerto, con un gran paseo al fundo "El Laurel", en la Península de Tumbes.  
Las actividades de esta entidad en este puerto son vastamente conocidas ya que de su seno han salido importantes obras en bien del pueblo y en particular de los niños, para cuyo fin celebran anualmente la Semana del Niño. Esta reunión de que hacemos mención revesará grandes caracteres tanto por el sitio elegido para llevarse a efecto como por el entusiasmo por participar en él.  
Asistirán especialmente invitados los rotarios que se encuentren de paso en este puerto con sus familias y delegaciones de Rotarios de la región y algunas otras personalidades especialmente invitadas.  
El convoy partirá desde el Resguardo de la Aduana en la Avenida Blanco, punto fijado para su reunión, y participarán alrededor de quince automóviles, fijándose las nueve horas para su partida.  
El almuerzo y once serán servidos bajo la sombra de un espacioso boidal que se presta admirablemente para esta clase de reuniones. Los contornos del lugar son bastante pintorescos, y habrá excursiones a la canchra del señor Fersard y a una magnífica playa segura y sin rocas, donde los pasantes podrán bañarse por lo cual se les recomienda llevar los elementos necesarios.  
Se espera que este paseo sea todo un éxito y su mayor atractivo será que los socios irán acompañados de sus familias.  
Con motivo de este paseo no tendrá lugar la reunión semanal de hoy jueves.

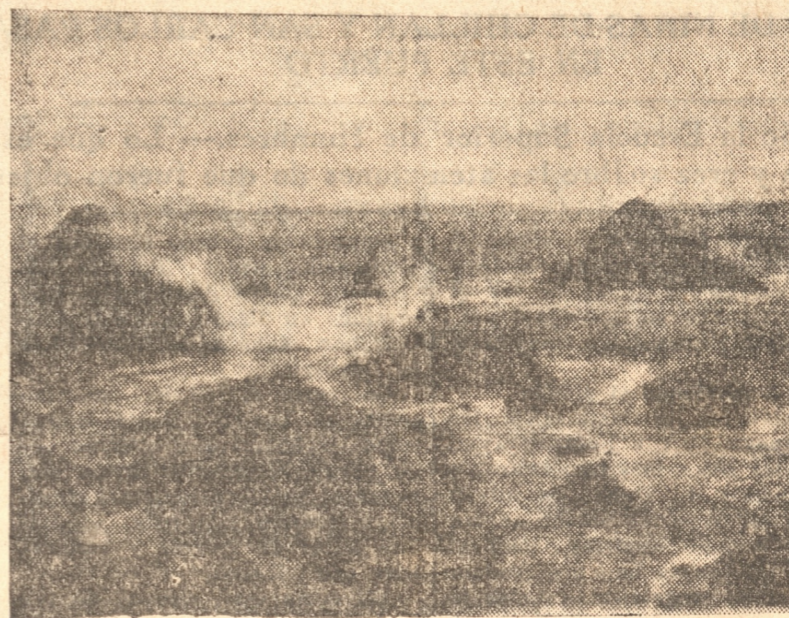
## AVISOS ECONOMICOS

FARMACEUTICA SE NECESITA  
Botica "La Humanitaria", Colón N.º 1357.

SE ARRIENDA UNA CASA, SE vende una cocina en buen estado a bajo precio. Tratar en Anibal Pinto 345 de 19 a 20.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta de la Caja de Ahorros N.º 44511, queda nula por haber dado aviso.— Anibal Baeza Fuentealba.

## BELLEZAS NATURALES DE SAN VICENTE



PANORAMA DE LA BAHIA AL FONDO LOS CERROS DE HUALPEN Y LA BOCA DE LA BAHIA



HERMOSA ROCA A LOS PIES DEL FUERTE DE SAN VICENTE

Se prefiere licenciado de la Armada y con muy buena licencia.  
TEATROS  
Teatro Dante.— Hoy grandioso y sensacional acontecimiento es el que presenta esta elegante sala, todo sonoro, titulado "Esposas peligrosas", creación escrupulosa de Jean Crawford y Ricardo Cortés.  
Teatro Apostadero.— Hoy esta sala presenta "La canción del olvido", interpretada por Elena Chadwick. Con selecta orquesta.  
SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS DE ARTESANOS  
En cumplimiento a nuestros estatutos y reglamentos sociales, efase a junta general ordinaria para el próximo domingo 1.º de febrero a las 9.30 horas, a fin de efectuar la recepción del directorio electo por el período de 1931.  
Por ser segunda y última citación se sesionará con el número de socios que asista.  
Los puntos a tratar en esta reunión son los siguientes:  
1.º Lectura de la memoria anual.  
2.º Balance de la tesorería.  
3.º Balance de la tesorería de la escuela, y  
4.º Recepción del nuevo directorio.  
MINISTERIO DE FOMENTO  
Inspección Regional de Pesca de Talcahuano  
28 de enero de 1931.  
Precios a que se vendió en el galeón de pesca, las distintas clases de pescados al estado fresco:  
Congrio colorado \$ 1.00 el kilo.  
Congrio negro, \$ 0.40 el kilo.  
Corvinas, \$ 0.40 el kilo.  
Corvinitas, \$ 0.30 el kilo.  
Cabrillas, \$ 0.20 el kilo.  
Pejerreyes, \$ 0.30 el kilo.  
Pescadas, \$ 0.20 el kilo.  
Peje gallos, \$ 0.10 el kilo.  
Pampanos, \$ 0.05 el kilo.  
Lenguados, \$ 0.20 el kilo.  
Lisas, \$ 0.40 el kilo.  
Rayas, \$ 0.10 el kilo.  
Rollizos, \$ 0.40 el kilo.  
Robalos, \$ 0.40 el kilo.  
Sardinias, \$ 0.20 el kilo.  
Sierras, \$ 0.20 el kilo.  
Gavinzas, \$ 0.20 el kilo.  
Viejitas, \$ 0.20 el kilo.  
Tritones, \$ 0.20 el kilo.  
Tollos, \$ 0.10 el kilo.  
Locos, \$ 25.00 el ciento.  
Machas \$ 0.50 el ciento.  
Jatvas remadoras, el ciento \$ 0.00.  
Jatvas peñadas, el ciento 18 pesos.

## LA SOCIEDAD ARTES MECANICAS S. M. Celebrará hoy jueves a las 19.30 horas una junta de directorio en el salón social de la Casa del Pueblo

De orden del señor presidente se cita a junta general a todos los socios que componen el directorio de esta institución en el local de la casa del pueblo don...  
Se recomienda la asistencia a los señores directores para tratar puntos de suma interés general para la buena marcha de nuestra sociedad.  
Se tomará especialmente nota de los socios que saldrán de la comuna para cambiar de clima para el mejoramiento de salud por prescripciones médicas y la atención de los que están atendidos; por la sociedad, también se acordará lo más pronto posible el traslado de nuestra Sociedad a la Casa del Pueblo.

## LA GRAN VELADA ARTISTICA QUE SE EFECTUARA MAÑANA EN EL TEATRO DEL APOSTADERO

Un selecto grupo de aficionados tendrá a cargo los distintos números de variedades  
Con el deseo de satisfacer el nuestro público, esta velada cuenta con un escogido número de variedades, se efectuará el Viernes en Selecta y Noche, en el Teatro del Apostadero.  
Esta velada que tanto ha llamado la atención al público tanto del Recinto como del pueblo de Talcahuano, será a beneficio del personal del Teatro, y es por esto que las personas que se dan cita a los espectáculos cinescos, también concurrirán con el mismo entusiasmo en esta velada, pues como hemos dicho es para el beneficio del personal que bien los atiende en toda oportunidad.  
El programa y otros detalles los daremos a conocer en nuestra edición de mañana. Numerosas familias que tienen que salir a veranear y se aproximan desde el día Sábado, nos han pedido que esta velada se efectúe el Viernes.  
Cuando sobre la realización del Como lo hemos venido anunciando el que debía efectuarse el Sábado en Selecta y Noche, pero ha pedido de

## CUERPO DE BOY SCOUTS DE TALCAHUANO

Hoy jueves los comandantes y oficiales celebrarán una interesante academia.— El directorio local agradece la eficaz cooperación al director señor Pedro Lazo Rivera

Hoy Jueves, a las 21 horas, celebrarán una interesante Academia los Comandantes y Oficiales de las Brigadas de Boy Scouts, Girl Guides, Exploradores Navales y Lobatos, en el local del Cuartel General.  
Entre otros puntos se tratarán los siguientes:  
1.— Comentarios a los artículos 95 al 101 del nuevo Reglamento N.º 3, por un Comandante o por el Comisionado Local, según lo indique el sorteo.  
2.— Estudio y comentario sobre el Campamento de Fuego (Camp-Fire).  
3.— Disciplina Scoutiva.  
4.— La excursión última.  
5.— Puntos varios.  
Por la nota que a continuación insertamos, el Directorio Local agradece su entusiasta cooperación al Director, señor Pedro Lazo Rivera.  
Talcahuano, 27 de Enero de 1931.  
Señor Director:  
Este Directorio ha recibido, muy complacido, comunicaciones de un comandante de Boy Scouts de la provincia, dando a conocer la oportuna, como eficaz ayuda que la Brigada de Chiguayante ha recibido del señor Pedro Lazo Rivera, antiguo y meritorio miembro del Directorio Local del Cuerpo de Boy Scouts de Talcahuano. Este mismo comandante pide al Comisionado Provincial, sea el porta voz de su más sincero agradecimiento hacia el director señor Lazo.  
El Comisionado Provincial cumple gustoso la petición de ese comandante, y el Directorio

Local, por mi intermedio, aplaude la obra que silenciosamente hace uno de sus miembros.  
A lo anterior, el Directorio Local, agrega su más íntimo reconocimiento y sus más sinceros agradecimientos hacia Ud.  
por la valiosa cooperación que le prodiga, y deja constancia de las facilidades otorgadas a nuestras Girl Guides durante

## DE ESPECIALES ATRACTIVOS ESTARA REVESTIDO EL GRAN BAILE DE AMANECIDA

Que entusiastamente prepara el conocido director de orquesta señor Oscar Trejos, para el sábado 31 en los salones de la Sociedad "Unión de Artesanos"  
Para complacer el gran interés, que se nota entre los cultivadores del bello arte de la danza, Trejos se ha propuesto hacer de esta reunión social, un verdadero acontecimiento que adquiera todos los caracteres de un memorable suceso único en este puerto, y es así, como hace todas las tramitaciones posibles, por presentar una orquesta de doce profesores en vez de ocho como la ocasión anterior, además, se estudian divertidas entreteniciones que llamarán justamente la atención del asistente, números que se harán entre los bailes para matizar y hacer más amena esta extraordinaria trasnochada, donde la alegre juventud tenga la oportunidad de demostrar que aquí, como en Yanguilanda o Santiago y Valparaíso, sabemos divertirnos dentro de un marco correcto, donde flote el más puro sentimiento de solidaridad, donde se fomenten las relaciones sociales y se de curso llevadero a la existencia monótona de este puerto, que tiene aspecto de aldea, por sus pocas diversiones de carácter popular y social, donde nuestra muchachada pueda distraer su espíritu, dejando a un lado sus preocupaciones y proporcione a sus cuerpos un momento de sana distracción con las cuales renovarán sus energías, demostrando al bello sexo su alma juvenil rebosando de salud; el baile es la más sana entretenimiento, un ejercicio tonificante para la actividad corporal y un arte difícil pero encantador.  
Basado en estas consideraciones y palpado el interés que existe entre los amantes a la danza que son muchos en este puerto; pues hemos recorrido las casas comerciales, oficinas públicas, bancos y reparticiones navales, se ha podido notar un insatisfecho interés por concurrir el próximo Sábado, al magnífico baile de amanecida que prepara por segunda vez nuestro conocido Director de Orquesta señor Oscar Trejos que enarriado con nuestro puerto se ha radicado definitivamente aquí, y haciéndose eco del clamor general que hay a raíz de su último baile y sin medir desvelos ni sacrificios nada dejará de hacer porque el éxito sea mayor al anterior para que el público asistente se retire contento de la perfecta organización y corrección en que se desarrollará esta fiesta social. Por nuestra parte creemos que el éxito está asegurado y las familias concurrirán en gran número a prestigiarla y gozar con sus variadas entreteniciones de que estará revestido.  
Hay embarque para un marinero de filiación azul, con sueldo de \$ 315.00.  
El sábado 31 del presente y el domingo 1.º de febrero se efectuarán las prácticas del tiro al blanco en el stand del Apostadero por los socios del Club Deportivo Naval. Las prácticas se pondrán a 200, 300 y 400 metros sobre blancos de 24 y 10 anillos.  
Las personas que harán de directores de turno para estos días según calendario fijado, son los señores: oficial de mar de 2.º Juan Otárola y Emiliano Alvear, quienes deben dar cumplimiento a la mejor forma al exigir las tarjetas respectivas, a las personas que concurren al Polígono. Estas tarjetas deben acreditar al aficionado como socio del Naval, y deben llevar el timbre de la secretaría general del club.  
El sábado 31 del presente y el domingo 1.º de febrero se efectuarán las prácticas del tiro al blanco en el stand del Apostadero por los socios del Club Deportivo Naval. Las prácticas se pondrán a 200, 300 y 400 metros sobre blancos de 24 y 10 anillos.  
Las personas que harán de directores de turno para estos días según calendario fijado, son los señores: oficial de mar de 2.º Juan Otárola y Emiliano Alvear, quienes deben dar cumplimiento a la mejor forma al exigir las tarjetas respectivas, a las personas que concurren al Polígono. Estas tarjetas deben acreditar al aficionado como socio del Naval, y deben llevar el timbre de la secretaría general del club.  
El sábado 31 del presente y el domingo 1.º de febrero se efectuarán las prácticas del tiro al blanco en el stand del Apostadero por los socios del Club Deportivo Naval. Las prácticas se pondrán a 200, 300 y 400 metros sobre blancos de 24 y 10 anillos.  
Las personas que harán de directores de turno para estos días según calendario fijado, son los señores: oficial de mar de 2.º Juan Otárola y Emiliano Alvear, quienes deben dar cumplimiento a la mejor forma al exigir las tarjetas respectivas, a las personas que concurren al Polígono. Estas tarjetas deben acreditar al aficionado como socio del Naval, y deben llevar el timbre de la secretaría general del club.

la interesante excursión realizada el Domingo último al lugar denominado Las Escaleras.  
Reitero a Ud. los agradecimientos de la Brigada de Chiguayante y del Directorio Local en que Ud. forma.  
Muy cordialmente y Siempre Listo le saludo.  
Samuel G. Cofes, Presidente.  
Ezequiel Rubilar, Secretario.  
Al señor Director don Pedro Lazo Rivera.—Presente.

## TALCAHUANO DEPORTIVO

Hoy se efectuará un buen práctica de basketball en la cancha del Club Deportivo Naval. — El distinguido basketbolista Héctor Vergara tomará la dirección de estos partidos.—Citación a los socios del Naval

Con todo entusiasmo se siguen preparando los jóvenes de la Sección Basketball del Club Deportivo Naval para los futuros partidos que tienen pendientes, uno la revancha con la Asociación Cristiana de Jóvenes y otro con el Manuel Rodríguez de Lota, los que se efectuarán los primeros domingos de febrero.  
Por este motivo, hoy se efectuará un gran práctica entre el primer equipo Vitello Ruiz contra el segundo cuadro, que, a pesar de ser segundo, se está notando más armonía entre sus componentes.  
El distinguido basketballista y árbitro de este deporte, señor Héctor Vergara, ha ofrecido su concurso para dirigir a los jóvenes del Naval, que ellos carecen

de conocimientos técnicos en este deporte.  
El sábado 31 del presente y el domingo 1.º de febrero se efectuarán las prácticas del tiro al blanco en el stand del Apostadero por los socios del Club Deportivo Naval. Las prácticas se pondrán a 200, 300 y 400 metros sobre blancos de 24 y 10 anillos.  
Las personas que harán de directores de turno para estos días según calendario fijado, son los señores: oficial de mar de 2.º Juan Otárola y Emiliano Alvear, quienes deben dar cumplimiento a la mejor forma al exigir las tarjetas respectivas, a las personas que concurren al Polígono. Estas tarjetas deben acreditar al aficionado como socio del Naval, y deben llevar el timbre de la secretaría general del club.  
El sábado 31 del presente y el domingo 1.º de febrero se efectuarán las prácticas del tiro al blanco en el stand del Apostadero por los socios del Club Deportivo Naval. Las prácticas se pondrán a 200, 300 y 400 metros sobre blancos de 24 y 10 anillos.  
Las personas que harán de directores de turno para estos días según calendario fijado, son los señores: oficial de mar de 2.º Juan Otárola y Emiliano Alvear, quienes deben dar cumplimiento a la mejor forma al exigir las tarjetas respectivas, a las personas que concurren al Polígono. Estas tarjetas deben acreditar al aficionado como socio del Naval, y deben llevar el timbre de la secretaría general del club.

El sábado 31 del presente y el domingo 1.º de febrero se efectuarán las prácticas del tiro al blanco en el stand del Apostadero por los socios del Club Deportivo Naval. Las prácticas se pondrán a 200, 300 y 400 metros sobre blancos de 24 y 10 anillos.  
Las personas que harán de directores de turno para estos días según calendario fijado, son los señores: oficial de mar de 2.º Juan Otárola y Emiliano Alvear, quienes deben dar cumplimiento a la mejor forma al exigir las tarjetas respectivas, a las personas que concurren al Polígono. Estas tarjetas deben acreditar al aficionado como socio del Naval, y deben llevar el timbre de la secretaría general del club.

## Expresión de Gracias

Doy las más expresivas gracias a las personas que se dignaron asistir a los funerales de mi querida hijita  
AURORA DEL CARMEN  
(Q. E. P. D.)  
Y en particular al señor Comandante de la Base de Submarinos por las atenciones y facilidades que se sirviera prestar en la sepultura de sus restos.  
Acto que comprometerá la eterna gratitud de  
Herminda del C. Palma.

## La gran velada pugilística del sábado próximo en el Teatro Nacional, que tiene como match bási- sico el de los destacados aficionados del peso liviano Francisco Garrido y Juan Ramis

El semi-fondo lo harán los aficionados Santiago Espinoza, del "Cultural" y Carlos Toledo, de Concepción.— Amenizará el espectáculo la banda de la Artillería de Costa.— El programa. — Los precios. — El record de peleas de Francisco Garrido. — Otros detalles

Nos encontramos a tres días del gran acontecimiento pugilístico que tiene como bago el match a cinco vueltas, concertado entre los destacados aficionados del peso liviano Francisco Garrido, del Centro Benjamín Tallmann B. C. de Santiago, que cuenta con una brillante hoja pugilística, y Juan Ramis, el destacado defensor penquista del Emilio Letelier B. C. de la vecina ciudad, que tiene a igual que su contendidor del sábado, una larga cadena de triunfos en los rings nacionales, donde a ha enfrentado con buenos aficionados, habiendo vencido en muchos de sus encuentros.

El combate que harán estos aficionados ha de resultar, sin duda, de sumo interés y de lo más interesante y reñido, máxime si tomamos en cuenta para ello que se ha venido preparando con mucho esmero para presentarse en inmejorables condiciones al cuadrilátero y hacer una de las mejores peleas que se realizarán en la presente temporada de box.

El programa se presenta por demás nutrido de buenos preliminares, que han de ser tan interesantes como el mismo encuentro de fondo, pues en el semi-fondo actuará el buen defensor del Cultural, Santiago Espinoza frente a un fogueado aficionado penquista, Carlos Toledo.

El programa:  
Primera pelea a dos vueltas.— Carlos Miranda, Naval y Eduardo Segovia, Naval.  
Segunda pelea a tres vueltas.— Juan Torres, del Ibacache y Ernesto Riquelme, del Naval.  
Tercera pelea a tres vueltas.— Amador Placencia, del Naval y Mario Navarro, del Ibacache.  
Reserva: Víctor Toro.  
Cuarta pelea a tres vueltas.— Luis A. Brel, del Naval y Juan Baeza, del Ibacache.  
Quinta pelea a tres vueltas.— Guillermo Alarcón, del Naval y Carlos Cifuentes, de Concepción.  
Semi fondo a cuatro vueltas.— Santiago Espinoza, del Cultural y Carlos Toledo, de Concepción.

Reserva: Modesto Sánchez.  
Gran pelea de fondo a cinco vueltas.  
Francisco Garrido, del B. Tallmann de Santiago y Juan Ramis, del Letelier de Concepción.  
Asistirá la banda de la Artillería de Costa y se contratará un servicio de gondolas a Concepción a la salida de las peleas.

Precios  
Ring . . . . . \$ 5.50  
Platea . . . . . 3.30  
Balcón . . . . . 2.20  
General . . . . . 1.—

que no se cuenta con seguridad a cuanto puedan alcanzar las entradas de un match.  
Finalmente nos expresa Garrido, de que ese fué el motivo por el cual no hubo acuerdo sobre el particular, estando él dispuesto a pelear como ya se ha hecho en otros encuentros de esta naturaleza o sea al porcentage, pues resulta una tarea difícil pelear por premio fijo.

EL CENTRO CULTURAL ACADÉMICO CITA PARA HOY A ELECCIÓN DE DIRECTORIO  
El Centro Cultural Académico cita para hoy a las 21 horas a reunión general a todos los asociados para la elección del directorio que regirá sus destinos durante el presente año.

Se ruega la asistencia del mayor número posible de asociados. Punto de reunión, calle Colón N.º 947.

AL EMPRESARIO Sr. D. FERGUSON  
Se le ruega pasar hoy por esta correspondencia a las 19 horas a fin de concertar el encuentro An-

AL EMPRESARIO Sr. D. FERGUSON  
Se le ruega pasar hoy por esta correspondencia a las 19 horas a fin de concertar el encuentro An-

CLUB CICLISTA TALCAHUANO  
Cita a elección del nuevo directorio  
De orden del señor presidente,

CLUB ATLETICO Y DE FOOT-BALL GOLD CROSS  
Sección water polo  
Cita a practicar diariamente a las 6 horas a los componentes de los equipos A y B. de esta institución en San Vicente por correspondencia el próximo domingo con el Cultural y Arsenal B respectivamente, los citados son los siguientes:  
Equipo A, señores L. Macera, J. Game, Briese, Ponti, Link, P. Lama, E. Game, A. Pozo y los que crite el capitán.  
Equipo B, señores M. Matamala, P. Lama, González, Aranda, C. Valerín, Hidalgo, Sánchez, A. Macera y los que crite el capitán.

Se recomienda la asistencia para elegir el nuevo directorio que regirá los destinos de la sección durante el presente año.



## TOME

### LA COLONIA ESCOLARES DE NIÑAS DE CHILLAN Y SAN CARLOS PASA UNA TEMPORADA EN ESTE PUERTO

Está instalada en el local de la Escuela Superior de Hombres.— Lo que expresan en Chillán los señores Lavín Urrutia y Jerez sobre las atenciones de que fueron objeto en Tomé

Ha repercutido en forma por demás halagüeña, en la ciudad de Chillán, el recibimiento afectuoso de que ha sido objeto la colonia escolar de niñas, formada por niñas de Chillán y San Carlos, que se vinieron a instalar en este puerto y que se hallan en el amplio y cómodo local de la Escuela Superior de Hombres.

Recordando el pueblo Terminada la instalación, las "colonias" fueron llevadas a visitar los sitios más importantes y pintorescos de Tomé. Se advierte en todas partes mucho adelanto, y mucho espíritu público. Las autoridades han desarrollado una labor progresista a todas luces y han encontrado de parte de los habitantes la más entusiasta cooperación.

Queremos referirnos especialmente al Casino Navidad, que como les hemos dicho, es un bello paraje. Sus propietarios han reunido en él atractivos múltiples: atención esmerada, admirables sitios de recreo y panoramas maravillosos.

después del último siniestro que redujo a cenizas algunas secciones. Su funcionamiento es francamente maravilloso. Mediante dispositivos de gran precisión el sistema da la alarma, y señala al mismo tiempo la sección en que se ha declarado el incendio.

Vinieron a instalar a las niñas de la Colonia, el presidente de la Junta de Beneficencia Escolar de Chillán señor don Julio Lavín Urrutia; el Inspector Educativo de Zona señor don Ramón Jerez y el Inspector provincial y distinguido educacionista señor don Manuel Rivas Godoy.

Escasos, como se ha dicho, son los recursos económicos con que se ha contado para el sostenimiento de esta Colonia; pero todo ha quedado eliminado, a nuestro juicio, con la simpática cooperación que hemos encontrado de parte de las autoridades y pueblo tomeanos. El Sr. Mann, Gerente de la Fábrica Nacional de Paños

Invitada por el Gerente, señor Mann, la Colonia tuvo oportunidad de visitar en nuestra compañía las instalaciones de la Fábrica Nacional de Paños. Es aquello francamente interesante. Se han instalado últimamente máquinas modernísimas que están fuera de toda ponderación. Telares de manejo sencillo, que pueden ser manejados por un solo hombre, efectúan cada uno el trabajo de sesientos operarios.

La alegría de las colonias — La Colonia ha quedado instalada en forma espléndida. Su permanencia en Tomé, por los días que dura su verano, proporcionará a las pequeñas satisfacciones que jamás habían disfrutado y que constituyen para ellas algo maravilloso, imponderable... Porque ha sido impresionante su llegada a Tomé, cuando divisaron por primera vez el mar. Sus exclamaciones de alegría, su sorpresa sin límites al encontrarse tan cerca del mar, a la vista de tantas embarcaciones, botes pesqueros, chalupas, etc., que ellas calificaban de "grandes vapores", pusieron una nota de gran emoción en el ánimo de las personas que observaban esta escena tan sugestiva y hermosa.—terminaron manifestándonos nuestros amables entrevistados

Los señores Lavín y Jerez, al regresar a Chillán se han dignado expresar conceptos por demás elogiosos para las personas que en este puerto les atendieron rígidamente, según vemos por las siguientes declaraciones que hicieron a nuestro colega "La Discusión" de Chillán:

Alcanzó este festejo simpatísimas proporciones, siendo practicado con la asistencia del Gobernador, el Alcalde y demás autoridades de Tomé. En esta ocasión habló uno de nosotros para agradecer tantas atenciones

Lo que más nos llamó la atención fué el admirable sistema automático para dar alarmas de incendio instalado en la Fábrica. Es un aparato que fué adquirido

## MINAS SCHWAGER

Vida social.— Actividades deportivas

Manifestación Con motivo del cumpleaños del señor Rodolfo Kunz Friebel, este señor ofreció a un grupo de sus relaciones una manifestación con sistema en una comedia que se sirvió en su casa habitación el lunes 26 del mes en curso.

Asistieron las siguientes personas:  
Señoras: Elodia Ormeño de Kunz, Juana Parada de Cifuentes, Carolina Castillo de Ormeño.  
Caballeros: Rodolfo Kunz F., Dr. Pedro Pereira M., N. Antonio Guerrero V., Manuel Ormeño R., Walter Homann, Domingo Cifuentes R., Hernán Fariñas, Belfor Fariñas.

Fallecimiento Ha dejado de existir un hijo del señor Juan Gíolito Fernández y de la señora Margarita B. de Gíolito.

A las 20 horas la delegación se encontraba en el establecimiento después de haber efectuado con toda felicidad esta excursión en el que participaron los siguientes ciclistas:  
Guillermo Herrera V., Adrián Moya F., Pedro Manríquez S., Agapito Arriagada M., Luis Manríquez, Alfredo Rojas J., Eliseo Reyes R., Rodolfo Carreño R., Raúl S. Segundo Mendoza S.

ENRIQUE TAPIA CRUZAT — Abogado—  
Calle Portales 102 — (TOME)  
Causas civiles y criminales.  
Atiende martes y viernes.

MANUEL J. BASTIDAS M.  
Defensas ante el Juzgado de Primera y la II.ª. Corte de Apelación

Detención Hablando dejado de existir nuestro querido esposo

CLODOMIRO RIFFO ARREPOLL (Q. E. P. D.)  
Rogamos a los que fueron sus amigos y a los nuestros se sirvan acompañar a sus funerales hoy a las 14 horas, saliendo el cortejo de su casa habitación, Villa Mora, a las 14 horas, para ser trasladados sus restos a Lota, donde serán llevados al Salón Artesanos y Obreros y de ahí conducidos a las 17 horas al cementerio.

LOTAS

LOTAS

LOTAS

LOTAS

HOTEL ENTRAL  
Establecimiento recién abierto  
Servicio esmerado.  
Aseo, excelente cocina.  
PRECIOS MODICOS.

HOTEL ENTRAL  
Establecimiento recién abierto  
Servicio esmerado.  
Aseo, excelente cocina.  
PRECIOS MODICOS.

HOTEL ENTRAL  
Establecimiento recién abierto  
Servicio esmerado.  
Aseo, excelente cocina.  
PRECIOS MODICOS.

HOTEL ENTRAL  
Establecimiento recién abierto  
Servicio esmerado.  
Aseo, excelente cocina.  
PRECIOS MODICOS.

## CHILLAN

### La Junta de Vecinos pide propuestas públicas para el arrendamiento del Teatro Municipal. — Igualmen te pedirá propuestas para la reparación total del Matadero y el Mercado de esta ciudad.— Los interesados pueden consultar las bases en la Secretaría Municipal

Chillán 27.  
De acuerdo con lo informado en ediciones anteriores, podemos decir que la Junta de Vecinos de esta ciudad, ha pedido propuestas públicas geradas por el término de quince días, para proceder al arrendamiento del Teatro Municipal de la localidad.  
Las propuestas serán abiertas en una fecha próxima, en la sala de la Alcaldía ante el señor alcalde de la Comuna, don Guillermo Navas Silva y ante los vocales que deseen asistir.  
La Junta de Vecinos ha tomado

este temperamento en vista de que la administración del Teatro por su parte, no envuelve, la menor conveniencia para la Corporación.  
Las personas que deseen datos relacionados con las cláusulas del Contrato de arrendamiento del Teatro pueden pasar a consultarlos a la Secretaría Municipal, donde serán atendidos con toda prontitud.  
La Junta de Vecinos junto con pedir propuestas para el arrendamiento de este Coliseo, pide propuestas para proceder a su refac-

ción, instalación de buen alumbrado y calefacción.  
Reparaciones del Matadero y del Mercado  
Ayer se nos informó también que la Junta de Vecinos, pedirá propuestas públicas para proceder a la refacción total del Matadero y del Mercado Municipal.  
Los trabajos empezarán tan pronto como sea posible a fin de que queden terminados a la brevedad posible, como son los deseos del alcalde y de la ciudad en general.

## ARAUCO

### Sociedad de Obreros "A. Prat"

SESION DEL DIRECTORIO DEL 24 DEL PRESENTE  
El 24 del presente el directorio de esta prestigiosa institución obrera local, celebró una interesante sesión en la que se tomaron los siguientes acuerdos:  
Autorizar al señor tesorero para que efectúe inmediato cobro de la cuota mortuoria y la cual debe ser entregada a la viuda del socio fallecido don Flaminio Galdames Muñoz.  
Conceder desde esta fecha un plazo de quince días para que se pongan al día en el pago de sus cuotas a los socios que deben más de seis meses, para lo cual el directorio dará cuenta a la asamblea general próxima de cuáles son los socios morosos hasta la fecha.  
Nombrar como único recaudador oficial de la sociedad a don Luis León Sotomayor, quien quedará autorizado para pasar por última vez a donde los socios

restó méritos a la contienda y debido a eso mismo el H. H. Munro no pudo aumentar su cuota.

que se encuentran en más de seis meses morosos.  
Se tomó debida nota de la comunicación del señor Daniel Concha Retamal, de Talcahuano, la que será puesta en conocimiento de la primera junta general y agradecer desde luego los conceptos emitidos por el señor Concha para la sociedad.  
Y por último se comisionó al señor León Sotomayor para que se acerque al señor Luis Saravia a solicitar la entrega de 100 estatutos, diplomas de la sociedad y varias especies que el mismo señor Saravia ha dicho tener en su poder pertenecientes a la institución.

## PENCO

### GRAN HOTEL BALNEARIO

Casilla 27 — PENCO — Teléfono 32

Todos sus servicios completamente transformados. Cuenta con excelentes, higiénicas piezas.—Regia instalación de baños y sanitarios. Comida de primer orden con orquesta.—Completo surtido de licores. Servicio permanente a la carta y viandas a domicilio. Recibe órdenes para banquetes. Precios corrientes. Administración personal del acreditado metro de hotel Señor Manuel Ortega.

Augusto Vega y Carlos Saunier, propietarios

### CORONEL

#### Detención

Habiendo dejado de existir nuestro querido esposo

CLODOMIRO RIFFO ARREPOLL (Q. E. P. D.)

Rogamos a los que fueron sus amigos y a los nuestros se sirvan acompañar a sus funerales hoy a las 14 horas, saliendo el cortejo de su casa habitación, Villa Mora, a las 14 horas, para ser trasladados sus restos a Lota, donde serán llevados al Salón Artesanos y Obreros y de ahí conducidos a las 17 horas al cementerio.  
Acto que comprometerán la eterna gratitud de su esposa Mercedes vda. de Riffó.  
Coronel, Enero 28 de 1931.

### ¿LA PENCO VERDAD?

Pues bien, ya tiene Penco lo que le hacía falta: Un Restaurant confortable, donde Ud. almuerza, hace onces, come a bajísimos precios sin pagar extras, sillas aire y W. C.  
El Restaurant Penquista está situado a una cuadra de la Playa, Freire esq. Maipú

### Casino Bahía de Penco

De A. CAVIERES E.  
Ubicado en la playa - Abierto diariamente de 7 a 24 horas  
Permanente servicio a la carta, pescado y marisco fresco,  
Almuerzo o comida \$ 5.00 cubierto (menú de lista).  
Amplia sala que pueden aprovechar los comensales para danzar al compás de una ortofónica, recibe órdenes para manifestaciones, precios módicos  
Prefiera Ud. este casino y no se arrepentirá 20 casitas de baños con ducha de agua dulce.